

# Comentaria de abusione lin-

gue latine apud germanos: et de proprietate eiusdem: Et Thesaurularius optimarum dictionum.

Ad Lectores Henricus Bebelius

Plangeret romano quisquis sermone diserte,

Optas: et caste verba latina loqui

Huc precor accedas: non sim tibi sordidus auctor

Inuenies: que te nanq; iuuare queant.

Ad prestantissimū et viriosq; iuris peritissimū doctorem Gregorium Lamparter ducis wittenbergensis Lancellariū dignissimū.

Epistola Henrici Bebelij instingensis  
Sueni poete Laureati.

Querētū mihi atq; sepi<sup>9</sup> cogitātū: vir pstantissimū: cui nā potissimū meos de abusione lingue latine cōmentarios dedica rem: tu mihi quoq; me verterā occurrebas: is cū es habuisti qd pter mirificas casū dēq; imortales p̄tutes tuas: ea etiā splendescas politioꝝ studioꝝ excellētia: et tā sis emerit<sup>9</sup> oīs litterarie et peditōis miles: vt si sibi tui nomis auctoritate has n̄ras lucubratiōes emisero: tutissimū patrociniū mihi videar adeptus: aduersus triviales et barbasculos grāmattistas: q̄ rugata fronte dimisso sup̄cilio: solutis labiis: obtorta lingua: et s̄ridete salina: Verbisq; trutinatis: auctoritate sibi doctoꝝ et iudiciū vendicāt. Ut verbis vtar Hieronymi: vt ap̄d eos q̄ audlūt doctis et s̄tūmēt: aut certe ex h̄rum musculo turpia sectent̄ lucra: qui tū sūt plerūq; ea ingenij tarditate: vt temere pleraq; oīa eructent: nec vllū illis cōmertū sit vel fuerit cū his scriptorib<sup>9</sup>: q̄ latine lingue proprietatez remotioꝝ vocū significatiōes indagarūt: solū igit̄ illō hoīm gen<sup>9</sup> timeo: q̄ paulū aliqd̄ vltra primas litteras p̄gressi: falsam sibi sciē p̄suasiōne imbuerūt: nā et cedere p̄cipiēdi p̄tis indignant̄: et oīm s̄ ludis obstrēp̄ta: quozū cognitiōe sūt alienissimū: fodientes oīa ea q̄ neq; in scholis eozū trivialib<sup>9</sup> p̄culata. Nec in schedulis Alexandri et similitū p̄tūta sūt: Et tra hos te patronū re defensorē: et q; p̄pugnatorē ap̄

pello: q̄b? obsecro respōdeas: vt figāt ipi stil? : triahyt dicit Joba  
pūgan: studeāt paululū: erpianē semet pos: z ex labore p̄rio  
 discāt: ignoscere laborātib? . Ego em̄ cū videre liceat passim et  
 in varijs europē: romanisq; impij nationib? . Bonaz artū stu  
 diolos maxie in id niti conariq; vt latine: veniūte: significā  
 ter: sermones suos efferāt in mediū: soli germaniz nos p̄sertim  
 Sueni: p̄uicatia quadā lenocinā verboz: vereq; latinicitatis  
 obseruatiōe minime curant? . Subueniēdā duci: cū sit vlt̄maz  
 rimū pietatis op̄errātib? viā demonstrare nobilissimis quozū  
 dam in germania ingentis: q̄ cū sint alioq̄n eruditi plane: et  
 multis in reb? excellētes: p̄ceptoz t̄n suoz inscitia: adeo barba  
 ri: gothici: z vandali: in suis z scriptis et sermonib? audiunt:  
 z adeo iniuriosi in linguā latinā: vt me hercules: vix Licero vel  
 aliqs suoz equaliū in vitā reuocat? latinā d̄iudicaret. Accel  
dāt igit̄ huc oēs bonaz artū studiosi: p̄sertim germani: quib?  
 potissimū scripsim? : z legāt relegātq; has lucubratiōes nostras.  
 Inueniēt em̄ docti pariter z indocti: pueri z p̄uēctoris etatis  
 hoies: p̄luma lectu dignissimā: q̄b? se iuuare p̄ntiā in p̄sodia:  
 nūc in orthographia: q̄q; in syntaxi: hoc est p̄structiōe: z plerūq;  
 q; in etymologia: vbi vulgo z ab indoctis peccat: quā puinciaz  
 ap̄d germanos: qd̄ ego scia: nemo ante me tentauit: p̄sua deo t̄n  
 solū: nec scribere volo inuis legē. Inuit? em̄ me nemo legat:  
 vel seq̄t. vta? q̄sq; si vult sua latinitate: vel barbarie poti? . Le  
gāt me studiosi: q̄b? cure est b̄n loq; z latine: nolentē nō cōpel  
 lo: volentē s̄simo cū studio ducere cupio: qd̄ vt cū dignitate p̄  
 stare possim nihil nō liboz q̄s p̄sertim habere potui reuolue  
 re: Intraospicere: z olfacere: nō sine magno labore meo conat?  
 sum: qd̄ si me cūgerit interdū errare: yti nō dubito (cum nemo  
 vn? iuxta Varronē lib. ij. de re rustica. oia scire possit: z Rufi  
nus scribat: operi arduo z magno somnū nō esse abnuendū. et  
 q̄nq; bon? dormiter Homē nō egrē latuit: sū: nec reformido  
 coargui: adeo vt gr̄as q̄s habitur? sum qui me veriora certiora  
 q; docuerit. Tā lōge em̄ ab hac ecclesiā (vt z Augustin p̄fite  
 tur) absūm: vt si nullum verbum: qd̄ reuocare vellē. protulerō:  
 sim fatuo q̄s sapienti similioz: sed proinde fateor me ex eorum  
 numero esse conari qui proficiendo scribunt. Et scribendo p̄

# Epistolas Henrici

ficiunt. Pax itaq; exultimo equū iudicēmo ipudentēz ingra-  
tissimū; q̄ tot barbarismis z tot milib' errorū a me p̄fectū; z cra-  
dicatis. Uno aliq; pluribusue aut p̄teritis; aut ignoratis; aut  
male indicatis cōpensatiōe agi nolitis; vt ineptū; indoctū; et  
male meritū de lingua latina; cōmercio s̄raz interdicit; quis  
mibi nō iure dcederet clamare cum Hieronymo. **Q** labores  
hoim semp incertū mortaliū studia p̄trarios interdū fines ha-  
bētia; vnde putabā bene mereri de germanis nr̄is; z nr̄oz ad-  
discendū animos d̄citari; inde inculpā vocor; z nauseant. sto-  
macho cibos ingerorant q̄d in hoie intū s̄ssi innocētia crimi-  
nosa est; h̄tū vni impūnis p̄solat̄ me; q; studiosis hoibus se-  
cerum rē gratissimā; z de litteraria rep. apud germanos male  
merit' nunq; debēā cēseri a quoquā; veniat modo equi' rerū  
estimatoz; nō assis faciēs detractores pessimos; z indoctos li-  
teratores; nā vt loquar cū Seneca; nunq; volui placere popu-  
lo; nā q̄ ego scio ppls nō p̄bat; q̄ p̄bat ppls ego nescio; q̄s em  
pplō placere pōt; cui placet p̄tus; z ea q̄ sūt supra poplū; Tibi  
iḡt nō populari; s; doctissimo; sed studiosoz studiosissimo; s;  
ingenioso; fauetissimo; amplissimeq; dignitatis viro dicau-  
mus hos imaturos foet'; ea p̄ditidē; vt q̄ emēdari opus sit  
tua humanitate velis recognoscere; in meliore lectionē redi-  
gere; q̄ b̄ndicta sūt; nō recuses ap̄d semidoctā grāmatistaz; co-  
hortē defendere; tui vatis dexteritatem ab ab omī indoctoz  
iniuria asserere. Vale z me cōmēdatum semp habe. ex. **T**hibin-  
ga. **II. LLLL.**

Ad eundē Aschlepiadēū Larmen;

Inter iuridicos gloria Gregori  
Non spernenda viros Suecia quos fouet  
Nec non eloquij tersiloqui pater  
Tractās ardua factaq; principum  
Queso si timide nostra minutula  
Temusella ad h̄t plena ruboribus  
Pergens ad faciem tam nitidi viri  
Agresti similis que sit arundini  
Illam suscipias fronte serenula  
Si non eximio displiceat tibi

Dom  
Non illis  
Larmen  
Quoq;  
Dionysius  
Cicero  
Larmen  
Sed non  
Dico  
Quoq;  
Ecclesius  
Velle

III  
III

Ex

Serius  
Sergius  
Dionysius  
Dulcimus  
Simeon  
Aron  
Propheta  
Dedimus  
Honius  
Felix  
Hic  
Dionysius  
Lepo  
Agricus  
Lernianus

Ex

Non assis faciamꝝ ole linidos  
 Larratusꝝ tuos: qui quod amabile  
 Quicquid conspicuum moribus ꝛ tuis  
 Diuersum est: trunio rumigero furens  
 Explodes veluti cuncta valentia  
 Liuonis stimuloꝝ ducis in infimum  
 Sed non barbaricis sed tibi gregori  
 Docto atꝝ egregioꝝ scribere mens mihi  
 Quapropter famuli iam ꝓꝓꝓꝝ aspice  
 Erosus iuuenes: que tibi dedicans  
 Vellem mente hylari suscipres vale:

1205

AUCTORES QUIBUS USI  
 SUAVIS FA HOC OPERE.

<p>Ex Grammaticis.</p> <p>Seruius                  Sergius                  Donatus                  Priscianus                  Aulus Bellius                  Acron                  Porphirio                  Pedianus                  Nonius Marcellus                  Festus Pompeius                  Mar. Varro                  Diomedes                  Laper                  Agretius                  Terentianus</p>	<p>Charisius                  Julius Pollux                  Joānes Crastonus</p> <hr/> <p>Ex Poētis</p> <p>Virgilius                  Ouidius                  Horatius                  Lucanus                  Silius Italicus                  Claudianus                  Lucretius                  Statius                  Calphurnius                  Seneca tragicus                  Plautus                  Terentius                  Persius                  Marcus manilius</p>	<p>Inuenialis                  Serenus Samonicus                  Ausonius                  Tibullus                  Propertius                  Catullus                  Marcialis                  Rufus Festus                  Germanicus cesar                  Marcianus capella                  Petronius arbiter</p> <hr/> <p>Ex Christianis                  poetis</p> <p>Sedulius                  Prudentius                  Iuuenius                  Sidonius apollinaris</p>
<p>Ex grecis</p>		<p>B</p>

# Romina

Fortunatus eps Arator. Alcimus Avitus	rum rusticaꝝ	Vegetius Jul' frontinus
Ex oratoribus	Q. Lato Jun. columella Palladius Q. Varro	Ex Juriscōsultis
Licero Quintilian' Foru- nacionus Plinius nouoco- mensis	Ex Philosophis	Ulpianus Paulus Modestinus Caus Marcianus Pomponius Et quidā aliꝝ
Ex Historicis	Seneca Boetius Apuleius Albertus Magn'	Ex neoteric' & est recentiorib'
Titus Livius Quintus Curt' Lel'ar Drosius Valer' maximus Florus Flau' Uopiscus Amian' marcellin' Salustius Suetonius Justinus Cornelius tacitus	Ex Ecclesiasticis scriptoribus.	Laurent' valla Lortellus Dionysius nestor Junian' maius Nicolaus peroms Christofer' landin' Beroaldus Georgius merula Domica' calderin' Sulpiti' verulan' Frācis' phileph' Leonard' arretin' Georgius valla Daminellus Frācis' petrarca Jouian' pontanus Rapha'el regius Doggius Angel' pollicianus Baptista mātan'
Ex Medicis	Ex Ambiguis auctoribus	
Corneli' celsus Serenus Samo- nicus: is q' Ma- cer inscribitur de fruib' herbaruz. scribes. s; nō est.	Plinius Solinus Macrobius Julius firmicus astrologus	
Ex scriptorib' re	De re militari	

Simon' Gredic  
Francis' ...  
Simon' ...  
Dionysius ...  
Simon' ...  
Dionysius ...

Auctores ...

De ob

De ob  
Quibus ca  
fines ...  
dorum ...  
runt ...  
in ...  
Latria ...  
tam ...  
per ...  
reperit ...  
les igitur ...  
eorum ...  
bulario ...  
ribus ...  
catione

Latria  
barim

A  
quomā dā

Antonius fabellus  
 Joannes crastonus  
 Antonius panormitanus  
 Paulus pompilius  
 Hermolaus barbarus  
 Martinus phileticus  
 Hubertinus crescentinus

errores accusati  
 Ab auctore  
 Isidorus  
 Hugutio  
 Catholicorumque ne-  
 stor insequitur taxat  
 do: eorumque plures  
 errores annuerat

Brachilogus  
 Henricus de colonia  
 Diametractus  
 Joannes de garladria  
 Alexander gallus  
 Drecista  
 Petrus helig

Auctores taxati et Papias.

Finis

De abusione lingue Latine

**D**e quibus catholicorum et aliorum taxatis dicit Nestor: Dionysius non satis admirari queo, quod cum latinarum litterarum medicum hanc diuina scientiam grecarum prope nullam habuerint, vocabulis grecis, non latinis, modo non inepte dicam aut inrudite. Sed a vero profus, vero similiterque abhorrentes: interpretationes, etymologias, compositiones, derivationes. Contra approbatissimorum tam grecorum quam latinorum auctoritates, innectere ausi sunt, quos ego tamen excusandos puo, cum vigerint eo tempore quo lingua latina corrupta erat per gothorum et vandalorum influxionem; ut nemo fere tunc reperiretur, qui emuncte et sincere latinitatis curam haberet: tales igitur de industria sensisse eo tempore cum plebeia indoctorum omnium cohorte possunt existimari: non credas vocabulario ex quo et vocabulo rerum, nam in mille et multo pluribus locis aberrantes a vera terminorum acceptione et significatione.

Contra eos qui volunt abusiones et barbarissimos consuetudine defendere.

**A**ntequam ad materiam nobis propositam ingrediar, imprimis quorundam blaxteratorum insanas obiectiones refutandas censeo.

B ij

# De abusione linuge

qui has nostras cōmentatiōes pro vtilitā publica susceptas/  
molestissime sunt laturū; quā ab eoz ignorantia multū dūtant;  
dicturū; quid tu tantā pre te fers iactantia z scientiaz ostenta-  
tionē; vt in alioz hoīm vitia z reprehensiones descēdas; cū tu  
ipse in minimis forsan interdū plābaris. **Quib⁹** ego respon-  
deo: me hūc suscepisse laborē (mater christi sit mihi testis) p cō-  
muni studiosoz vtilitate. Et si vt dicitis) sepius errare me con-  
tigat; cū nemo tā prudēs tā circūspectus possit esse, qui non ali-  
quādo labat (vt testat Lactantius, christian⁹ Cicero) tamē emē  
dari patior; Scio em̄ ita speratam esse omniū naturā hoīm;  
aliena vt melius videant z iudicent, quā sua.

*Cōm dialecticos. phos z*

A B

Nostri autem dialectici mox dicent, sufficit nobis mentis cō-  
ceptum exprimere, sufficit q̄ intelligimur nolumus fieri vel  
poetē; vel oratores. Sed philosophi; vel theologi; has res mi-  
nitulas parvipendentes; At si me audire vis; si esse z haberi  
cupis latinus, in singulis intuentum est; vt dicit fabi⁹ de elo-  
cutione lib. octauo; vt sint latina que dixeris, perspicua, ornata;  
Et ad id quod efficere volumus accommodata; Si aliter loque-  
ris; gothic⁹ iam es, non latinus. At vero, que est tua tanta par-  
uicatia, et mentis obduratio; vt cum poteris latine z romane  
loqui, malis gothice et barbare; tam enim facile itur recto ite-  
nere penio et erroneo, nisi forte, quod et conceditur, velis bar-  
bare non latine philosophari. **Q**ui autem theologis; philoso-  
phis, et quibuscumq; alijs, eloquentia et tersus sermo non solum  
ornamento sit, z decori non mediocri; sed pene necessarius. Au-  
diamus Senecam, christianissimum philosophum, ad Pau-  
lum apostolum dicentem. Velim itaq; cum res eximias profe-  
ras; vt earum maiestati cultus sermonis non desit; idē ad Lu-  
cillum; non me hercule ieiuna esse volo z arida, que de rebus  
tam magnis dicentur; neq; enim philosophia ingenio renun-  
ciat; Et Quintilianus lib. ij. Institutionum; quin ipsa vite p-  
cepta, etiam si natura sint honesta; plus tamen adformandas  
mentes valent, quoties pulchritudinem rerum, claritas oratio-  
nis illuminat;

Utriusq; ob  
tescimus. Con  
vt dicit fabi  
castracens  
risquam p  
cōm hanc u  
epos nos re  
dicendo rep  
rino se mult  
Pam vt r  
Lora sepe  
mus. Ergo  
dipom h  
iam reat  
militudo non  
fines. ff. de  
ret rram rem  
lia rris. lib.  
poetica. M  
alind quam  
dum sepe de  
aridos admo  
b predicam  
et docmē pot  
cōstitam bab

Una etiam  
Boetii mifer  
inueniend  
re dicitur  
sone etiam  
aparec nō  
aliquid d  
vchilam  
fuit modic  
cur r r r r

Ad id qd dicitur,  
Arte discamus: vti  
vō teneamus.

Uterius obiectat aduersarius, Artem discamus: sed vsum  
teneamus; Constituendo enim certissima loquēdi, magistra est:  
vt dicit Fabius & Horatius: Multa renascentur que iam ce-  
ciderē, cadentq; Que nunc sunt in honore, vocabula, si volet  
vstus, quem penes arbitrium est: & vis & norma loquēdi; sed in  
cōmuni dicunt indocti: Sic loquimur, quid ergo cum tuis in  
epiis nos redarguis? Respondet tibi Quintilianus: Con-  
suetudo reprehensione carere debet: nam in loquendo, nō si qd  
vitiose multis in sederit, pro regula sermonis accipiendū erit.  
Nam vt transeam, quemadmodū vulgo imperiti loquuntur:  
Tota sepe theatra, & omnē circi turbam exclamasse barbare sci-  
mus. Ergo consuetudinem sermonis, vocabo consensum eru-  
ditorum: sicut viuendi consensum bonorum: hęc Fabius: hoc  
idem dicit sanctus Hieronymus ad Ruffinum: Errantium  
multitudo non parit errori patrocinium; Et Paulus iurecon-  
sultus, ff. de regulis iuris, Quod initio vitiosum est, non po-  
test trahi temporis conualecere, hoc idem repetitum de regu-  
lis iuris lib. vi. capi. Non firmatur. Vt etiam est et super  
poetica Horatii tradit Porphyrio Iululentus interpret, nihil  
aliud quam regula sermonis latini. Dicunt, autem multifau-  
dini sepe doctos ita loqui, presertim in pago nostro est vn' sa-  
cerdos admodum bonarum artium peritus; vt passim de il-  
lo predicant: et tamē ita vt nos loquitur; Dico tibi in hoc nō  
est doctus; potest in alijs habere periciam in hoc nullam au-  
ctoritatem habet.

Una etiam voce soletis omnes opponere dictum (nescio qd)  
Boetij: miserrimi est ingenij tantum inuentis vti & nunquam  
inueniendis; Et Aristotelis dictum, fingere necesse est. Finge-  
re dico tibi; vt testatur Fabius magis cōcessum est grecis qui  
sonis etiam quibusdam: & affectibus nō dubitarunt nomina  
aptare; nostri autem in iungendo: aut in deriuando, Paulum  
aliquid ausi, vix in hoc satis recipiunt; Et idem dicit: noua  
vocabula, non sine quodam periculo, fingimus, nam si recepta  
sunt, modicam laudem afferunt: repudiata etiam, in iocos ex-  
cunt; vsitatis ideo tutius vtimur, hęc illę. Hoc idem vult Au-

Vocabula fingē nō des.



## Præmium

Ius gellius lib. x. capi. vii. Et Quintilianus in. viii. Fictio no-  
minis, grecis inter maximas habita virtutes: nobis vix pmit-  
titur: denique tanquam consumpta sint omnia, nihil generare aude-  
mus ipsam cum multa quotidie ab antiquis ficta moriantur.  
Et Cicero de perfecto oratore ad brutum: Ergo ille tenuis ora-  
tor, modo sit elegans, nec in faciendis verbis erit andax: et trans-  
ferendis: verecundus et parcius: et in præcis reliquisq; ornamen-  
tis: et verborum et sententiarum, remissior. Si autem velis fins-  
gere grecæ mutuabis: Audi Horatium: et noua fictaq; nuper  
habebunt verba fidem: si a greco fonte cadunt. Graphice de  
his rebus disserit Consultus fortunacianus lib. iii. artis rhe-  
toricæ, in hæc verba, Tertius modus qui est: vt nouemus ver-  
ba: que tamen parcius debemus attingere: nam et egre nouus  
verbum facere possis, leue ac decorum: et fere asperrantur ho-  
mines que non recognoscant: vir perfectissimus dixit, verbis  
vtendum esse vt nummis publica moneta signatis. Idem verba  
quibus modis nouantur: primo grecæ, transferimus: vt noua.  
Et his latina constringamus: de hinc per congeminationem, vt  
Cicero feras solinagas dixit: et per derivationem, nouare pos-  
sumus: vt ab autumnino, Lato ait, autuminitatem, et a perpetien-  
do Cicero perpessionem.

Ultimo dixeris, nolo esse tam singularis: vt noti loquuntur:  
derideor a vulgo, tam curiose loquens: promptum est (inquam)  
non a doctis: sed ab imperitis et indoctis derideris: quibus si  
placere vis, desperandum est de tuis studijs.

Orthog

Orthog  
Orthog



verbi no  
loci fun  
grecæ  
reputat  
in his  
tunc d  
e germano  
d nec  
antea  
m. ab  
fu. h  
Lan  
flum  
mes  
stiz  
spirato  
Leonard  
ephus  
leonard  
re. Quo  
eos quod  
præno  
tina  
et  
quidam  
la. De

# Orthographia Bebelij XLIII

De Orthographia quondam dictionum malea vulgo scribi solitarum: Et quam necessaria sit Orthographia grammatice etc.



**R**THOGRAPHIA. Hoc est recta scriptura. Germanica iunctura, quam non solum decora, sed etiam necessaria sit: prout donatus tuus. Etiam ex Quintiliano in primo discas: quod ita dicit: Quis si nescit, alios barbarissimos scribendo fieri: alios loquendos: quod male scribit: male etiam dici: necesse est: et Augustinus: Barbarissimus? quod aliud est: nisi

*Barbarissimus.*

verbum non eisdem litteris: vel sono enunciatum ab eis qui latine aut nos locuti sunt: enunciaris solet: ex quibus verbis etiam aptissime habes: eque in scribendo: ac dicendo et orationibus barbarissimos fieri. Quare posui quasdam vulgatas dictiones, et earum rectam scripturam: ut cum in his scribendis prius errauerimus: Jam simul cautiore ne tories barbarissimos admittam: si minus omnibus docti ludibrio et germano nomini de honestate futuro: Passim igitur sine oratione cogessit: bucyr queque nobis se obtulit: dictiones perperam antea scriptas: quod cum notissimum sint significatio. Et ego tamen modo rectam scripturam in his desiderem, noluit: quaque seorsum et suo loco ponere. Scribe igitur Zentaculum per i non gentaculum. Zento. morgen essen: Zimber non hymberr vel humber. Chysoz stomus non crisostomus: vel crylostomus. Perennis non perbenis: quia a per et annus derivat. Presbyter non pspiter: vel presbiter: sed per y. Scheda schedula. non cedula. Pascha cum ch aspirato non pascha. Sabbatum duplici b scribitur: non sabatum. Leonardus non lenhardus. Et secundam producit: Unde Philadelphus in Saty. Ingenia hec eadem parte faciunt: nostra. Ipse leonardus seculi ducis et panormi: ego tamen mallem corripere. Protonotarius: protomartyr: protoplastus: Et omnia a protos quod est primum: et illis non aspirato scribunt: ut protomartyr non pthomartyr. Hic etiam nota scribendum esse martyr in ultima syllaba per y grecum non martir: Et martyr grece latine dicitur testis. protos aut primum producit: quod per omega scribitur quod quidam nostri non bene observarunt. Loth scribitur non lot. Prolepsis non prolempsis: Proemium non probemium.

# Orthographia Henrici

Exscribere nō exscribere qz post x nunāspotest sequi s. Sylle  
plis nō silēplis: Synecdoche nō sinodoche: Schisma nō scis  
ma: nō em̄ a scindo venit: vt indocti grāmatici dicūt: sed grecū  
est: Schema nō scema. Sinalepba nō finalimpha: Simbe  
refis nō sineresis. Ite diberchis scribendū est. Sphera cū ph  
et e diphthongo. non spera.

Alium vulgo knobloch. non alcum: vel alium.

Diphthong nō diptōgus. Pellego libēt? dicerē quā plego:  
Sic em̄ dicim? Intelligo nō iterlego. Sic pari pellego: Et i  
disputationē reuoco. nō decido rē. Dionysi? nō dionisi? gre  
co em̄ y ante s scribit. Hicronym? silt y greco in penultima scri  
bitur: z H in principio. Euangelium nō euangelium)

Trochus non trocus.

Barabbas nō barrabas sedulius: tunc coluere bahal tūc de  
gere barabbam: quia ex bar z abba componitur.

Pheboromia nō flebothomia. z prima breuis est. Antoni? cū  
t erili scribi debet: z o lōga: qz omega: vt nup in greco codice vi  
di. Inuenalis decima Satyr. Antoni gladios potuit ptem  
neresi sic. Et Auloni? Antoni? ab hinc regimē capir: ille voca  
tur: Philelph? in saty. Eūca? Ingenio luscausqz antoni? z tu rē.

Hebdomas adis: vel hebdomada indifferēter dicimus: non  
epdomada. Scyph? nō sciph? scribit. Hydria nō idria. Lay  
ton? y l' teutones sine aspiratiōe. nō tbeutones: y l' teuthōes rē.

Habilis nō abulis: habitare tamē quo nostri vtunt nō dum  
legi at bene aptare. Rhenus non renus.

Hulcus non vlcus.

Hypocrisis cum y greco z simplici p. non hippocrisis: quia pri  
ma breuis est.

Pecunia simplici c scribit: quia prima breuis est. vt in Horat  
io: z genus z formā regina pecunia donat.

Cantharus non cantarus: et est grecum vocabalium:

Paralyticus cum y greco post l.

Saccus sacculus duplici cc.

Heteroclyta non etroclyta.

Rhetor non rethor.

Charta non cartā: Alexander simplici l scribitur.

Hallucinoꝝ nō allucinoꝝ: Uliſſes duplici ſi. nō vlixes vt Pbil  
 elphus in epla quadā oſtēdit:

Chirographus. non cyrographus. bandgeſchriſt

Georgius. non Georius. Lyrianus. non ciprianus.

Ullulare z ecullulare ſimplici ſcribunt. nō vllulare: Quidius  
 primo metba. ecullulat frustraq; loqui conat̄ abipſo.

Troia inſoluta oꝛone biſſyllaba eſt: Et etiā i carminē: vt Hor  
rat: dicit mihi muſa virū. capte poſt troia niſi figuratiue p  
 diereſim vna ſyllaba in duas diuidat̄: vt Virgili: Arma viz  
tabuleq; z troia gaza per vndas.

Proxena p. r. nō proſeneta: vt indocti ſcribūt: eſt em̄ crezum  
 verbū apud iurisperitos: ſic em̄ ſcribit̄: προξενητος Et eſt cō-  
 poſitor: vel mediator embiliū z vedibiliū rez: in genere peilia  
 tor: ad aliqd̄ faciendūz deriuat̄ a προξενος qd̄ eſt hoſpicio et  
 coapto. Parapherna. nō paraphrena: vt indocti ſcribūt. z di-  
 cunt a iurecoſultis: quecūq; p̄ter dotē foeminis ſpōſis dant̄ a  
παρρη. i. p̄ter z. φερναι. i. dos.

*i. m. c. l. e. l. e. r.*

De nouibus quorundā Auiū in quib⁹ nos germani erram⁹  
 z de laude alberti Magni.

*Auiū quādam noua.*

Legim⁹ nup̄ vigeſimū terciū de animalib⁹ librū Alberti ma-  
 gni: Alberti in quā illi⁹ Sueuū q̄ ex incredibili mltarz artium  
eruditiōe cognomēto magn⁹ appellat̄: apd̄ grecos polyphes  
mus: hoc eſt magne fame. Sim recte philophātū p̄iceps:  
 q̄ ſt̄ docis pfuaſum eſſin phyſicis. z latētib⁹ rerū cauſis. Ari  
ſtorilē illū ppateticū z tot⁹ antiq̄tatis phoſad vnū ſupauit. z  
 a tergo reliq̄t longiſſime: q̄s em̄ illo ex omni hoūm mēoria: aut  
 in dialecticis acutior. v̄l in philophia locupletior: aut in ſacr̄  
lris ſublimior: z vt vno vbo plura cōprehēdā in omni litteras  
tura doctior: De q̄ tale eſt n̄m̄ epigrāma.

Alb-  
tus  
ma-  
gna

Laus alberti magni per Bebelium

Edite philophi quos grecia iactat alumnos.

Extulit z ſi quos itala terra ſuos

Quos longe Albertus viat merito polyphemus

Gloria Sueuorum teutoniciq; ſoli

Par decus ingenij: nec phas ſperare nepotes

Hic nouit quicquid philophia docet

1305

13

# Orithographia Heinrici

Ibis.  
Ciconia.

In illo ipso igitur libro de animalibus offendi quedam de nominibus animalium in quibus nos erramus: primo nomen dicitur, *Ibis* et *Ciconia* idem sunt, quod non est verum. Audiamus Albertum Ibis ibidem, est avis que in egypto iuxta Nilum est: est autem avis magna in multis ciconie naturam imitans: sed non est ciconia. hoc idem confirmat Plinius in decimo naturalis historie capitulo viii, dicens: visam in alpe ab se peculiarem egypti ibidem. *O. Egnatus* calvinus prefectus eorum perdidit.

Phasianus

*Phasianus* teste alberto, est gallus syluester: quod Plinius videtur confirmare, in libro quo supra: rufus phasianus in colchis generis nas ex pluma aures submittitur: phasianus tamen, ut ego recedo, et gallus quem nos gallium aurium vocamus, non sunt idem et una avis.

Accipiter

*Accipiter*, habbitur teste alberto, etiam *astur* vocatur, et etiam *accipenser*.

Coturnix

*Coturnix*, vulgo, ein wachtel, est avis, teste alberto, quam vulgo indocti, *quistulam*, vocant: quam greci, *ortygem*, appellat. dicitur etiam *ortygetra*.

Erodis

*Fulica*, est species aquaticae avis, que mergus, vel niger anas minor vocatur.

Alauda  
Bonosa  
Graculus

*Erodis*, teste alberto, est nobilissima aquila: quasi heros animalium, vel potius grecum est nomen: est autem gradis valde et tota nigra. *Serius* autem in undecima dicit, *diomedea* aves, greci, *erodios* vocant.

Turdella  
Graculus  
monedula

*Alauda* vulgo ein lorch, est vocabulum gallicum. Sed latine dicitur *galerita*: hec Plinius libro naturalis historie, xi.

*Bonosa*: teste alberto, *haselhon*

*Barrul*, *beber*, teste alberto, non *graculus*, ut indocti putant: attamen nova sunt nomina *graculus* *Bonosa* *turdella*, nam nec apud *Aristotelam*, nec *Plinium*: nec alium ex veteribus legi hec nomina.

*Turdella*, ut dicit albertus, vulgo *trostel*, non *tordele*.

*Graculus*, vulgo *duok*: non *beber*, ut indocti volunt. Alio nomine *monedula*, dicitur: est teste alberto, avis nigra corvini generis magno rostro albo, ubi coniungitur capiti.

Fringilla

*Fringilla*, vel ut alii dicunt, *frigilla*, avis dicta, quae tpe frigoris cantet et vigeat, alii aliter dicunt.

Acantays

*Acantays*, vulgo *distel vogel*, ut dicitur, non a cantibus vel

accalantis: vt in docti dicunt. Virgilius: resonant acanthys da  
dumi latine carduelis dicitur.

Notacilla, auis est apud nos nota, wassersteltz; q; semp mo  
ueat caudam vulgo codatremula, dicitur; veteres em codam  
caudam dixerunt.

Notacilla

Noctua, bubo, z vlule, simplici l diuerse aues snt, vt apte ostē  
dit Plin<sup>9</sup> in. x. dices vncos vngues z nocturne aues habent,  
vt noctue bubo z vlule.

Noctua z

Aspida, Eis vogel; teste Alberto.

Aspida

Bistarda, teste alberto, qd neci antiquū nom, frē, significat.  
apud nos trappinō pygardus, vt in docti dicit: Pygard<sup>9</sup>, enis  
eit de genere capreaz, teste Plinio. Et aliqū gen<sup>9</sup> aquile est; vt  
Suidas ait; Tu aut vere z recta litteratura lege pygar<sup>9</sup>; non  
pygardus; vt greca intuenti videre licet.

Bistarda

Ad lectores Henricus Bebelius.

Non irascere mihi (que) solector, si quedam vocabula taxave  
ro, que apud te sunt in frequenti vtu. Ego enim non nifus  
proprio iudicio, sed studio z diligentia conquisiui ex diuersis  
auctoribus; quicquid reperire potui; ad latinitatem apud ger  
manos locupletiozem reddendam; collegis ad vnum opuscu  
sculum; vt paruo labore lector; saltem aliqua vocabula; inuenis  
et quibus prius vel abusus est; vel quorum ignorauit penitio  
rem significationem; nec egreferas; si quando barbaros vel in  
doctos nominabo eos; qui aliter ac ego precipio vtuntur ver  
bis vel orationibus; indoctos enim credo; elegantioris sermo  
nis; q̄uis in alijs sint doctissimi; Nec dialecticos philosophos  
et theologos zc. Obstringo ad tantam purioris sermonis et  
castioris obseruantiam; vtputa eos; qui non in verbis sed reb<sup>9</sup>  
laborant; q̄uis tersus sermo ijs esset maximo ornamento z de  
cori; vt antea dixi; sed eos qui epistolas et orationes conficiūt,  
et qui latini et esse et haberi volunt; hoc tamen vnum dico, om  
nibus litteratis; Syntaxin, hoc est constructionem et cōgruis  
tatem; vt vulgo dicitur; prosodiam et orthographiam necessariā  
esse; imprimis; dialectici autem, et ij de quibus prius dixi, que  
dam habent vocabula parum latina; quibus vti non prohibes  
tur; que oratori essent turpia et dedecori, Jurisconsulti autem

# Etymologia

philippus de barbaris  
Justiniano

quinquaginta digestorum libros habet, cultissimo sermone scripta  
prosa quibus marce et per ceteris omnibus lingue latine nitore exi-  
genti solus barbarus ille (ut dicit Sacrianus) Justinianus  
suis vandalicis legibus cultam latinam non supplantasset: de qua  
philippus ita refert: Quod vixit superest quod mortalibus vixit est,  
Justinie reliquit, te iustitiane submisit. Nam ardenti plebs  
pblegetote iacente: Postquam tanta italica millena volumina legum  
principem te clades, te principem pestis ademit; Lumina tua vetere mo-  
liris nota fame. Infereret vulgi titulos demeritis inare. Lex  
intra tuo perierit indyta fastu, ille inquam barbarus iustitiane; dixit  
ille, ut sue barbarici testimonium relinqueret. Sanxit in suo codi-  
cis decimo libro, poetas nulla inunitatis prerogativa iuvare: quos  
optimos meritos dehumano genere: et primarios phie magros,  
primosque theologos: et divum Augustinum, et totius antiquitatis  
sensus profiteri; et si quidam philippus imperator, cui esse dicitur lex  
poetas odio persecutus est: tuque tamen pro deitate erat, o Justiniane  
equitatis, iniquam (ut notissimum est) legem tollere: quoniam et phie aliqui  
roma pulsati fuerunt: et plusquam semel non tamen iccirco phis suis est  
denegatus honor, de barbarie tamen excusandus est imperator, nam lati-  
num non novit, quoniam culpa est eius accessorum et vicariorum.

Vale Lector.

**E**tymologia est teste Quintiliano quod verborum originem inquit  
a cicerone dicta est hec notatio: quod nomen eius apud Aristotelem  
invenit  $\sigma\upsilon\upsilon\upsilon\upsilon\upsilon\upsilon$ . quod est nota: nam verbum ex verbo ductum, id est  
loquuntur, ipse cicerone qui finxit reformidat: in primis autem ille  
rorum germanis est maximo impedimento quod minus lingue latine sint  
idonei professores: dum secuti fidei catholicorum papam: huius  
onem cetera grammatistarum sedes omnia vocabula anxie velint perire  
vix veniant, vel qualem habeant interpretamentum, quod est per modum  
impossibile: et sepe constat mendacem esse etymologiam, et sic maxime  
infundunt lingue latine tenebras, dum vel grece dictionem latinam dant  
etymologiam, vel e contrario: grecum enim vocabulum non potest habere  
latinam etymologiam: ut dicit serenus. primo georgicorum: Et ita  
ne reprehendit Varro Lelium, ut est apud Augustinum lib. primo  
ca. xvi. de etymologia leporis: non enim leporem dicimus (ut ait) quod

etymologia est  
quod nomen eius  
apud Aristotelem  
invenit sigma upsilon upsilon upsilon  
quod est nota  
nam verbum ex verbo ductum  
loquuntur ipse cicerone  
qui finxit reformidat  
in primis autem ille  
rorum germanis est  
maximo impedimento  
quod minus lingue  
latine sint idonei  
professores dum  
secuti fidei catho-  
licorum papam  
huius onem cetera  
grammatistarum  
sedes omnia voca-  
bula anxie velint  
perire vix veniant  
vel qualem habeant  
interpretamentum  
quod est per modum  
impossibile et sepe  
constat mendacem  
esse etymologiam  
et sic maxime  
infundunt lingue  
latine tenebras  
dum vel grece  
dictionem latinam  
dant etymologiam  
vel e contrario  
grecum enim  
vocabulum non  
potest habere  
latinam etymologia-  
m ut dicit serenus  
primo georgicorum  
Et ita ne  
reprehendit  
Varro Lelium  
ut est apud  
Augustinum  
lib. primo ca.  
xvi. de etymologia  
leporis non enim  
leporem dicimus  
ut ait quod

est leuipes: Sed quod est vocabulum antiquum grecum: nec vulpes  
 ebene dicitur quasi volipes: testis est **Quintilianus**: At **Gellius** eun-  
 dem etiam **Varronem** reprehendit quod dixerit eum secuti iuriconsul-  
 ti fures ex eo appellati quod veteres romani furnum atrium appellave-  
 rint: fures per noctemque atra sic facilius furent. inone sic vi-  
 detur (dicit **Gellius**) **Varro** de fure dixisse tanquam **Lelius** de le-  
 pore: Nam quod a grecis nunc **κλέψ** id est fur dicitur antiquo-  
 re greca lingua **κλεπ** est dicitur hinc per affinitatem litterarum que **κλεπ**  
 grece est latine fur dicitur: hec ille. **Item** et **petra** male interpretatur  
 quasi ledes per deest enim grecum vocabulum vide suo loco de **p**. **Nec**  
**Columba** dicitur quasi colies lumbos: ut voluit **Aron** grammatis-  
 cus: et **Albertus magnus**: sed ut **Varroni** placuit lib. **re**z **rufi**  
**ca**z **tertio**: a culminibus ville dicta: cum propter timorem naturalem sui  
 ma loca in tectis colubae capteret turres sequantur. nec **Lassiodo-**  
**rus** placet quod dicitur colubae quod cellae aluinae vitae sine alterius gra-  
 uamine pagit nec usi domus: et **Bartholomaeus** anglicus quod dicitur a colore  
 colli: **Item** nec **Iuno** a iuuando: nec **Iupiter** quasi iuuans pater  
 dicitur et interpretatur ut optime probat **Lactantius** in eius libri  
 primo institutionum suarum de origine ionis. **Quid** autem senti-  
 at **Cicero** de istis etymologiis in epistolis hic inspicere: Ita enim  
 dicit lib. **tertio** de natura deorum. **In** enodandis autem nominibus  
 (quod miserandum est) laboratis. **Saturnus** quasi se saturati  
 annis. **Iauos** quia magna vertit: **minerva** quia minuit aut  
 quia minatur: **Venus** quia venit ad omnia: **Leres** a gerendo  
 quod periculosa consuetudo. **In** multis enim nominibus heretibus  
 tis: quidne **Ioui** facies: quid **vulcano**: quod **neptunum** a nado  
 appellatum putas nullum erit nomen: quod possis vna littera  
 explicare unde dictum sit. **In** quo quidem magis tu mihi na-  
 tare visus es quam ipse **neptunus**. **Magnam** molestiam suscipit  
 et minime necessaria primus **zeno** post **Aleates**: deinde **Chry-**  
**sippus** commentiarum fabularum reddere rationem vocabu-  
 lorum: cur quaeque ita appellata sint causas explicare hec ille. at  
 vide quantum detestetur et insectetur has etymologiarum hal-  
 lucinaciones: **Quintilianus** in primo: ut etiam de eius in os-  
 tarare non dubitauerit qui superuacua operum bis ludibris  
 impenderunt eius verba haec sunt. **Jam** illa minora in quibus



## De abusione lingue

maxime studiosi eius rei fatigant; q̄ verba paulum declinatae  
varie et multipliciter ad veritatem reducunt: aut correptis, aut por  
rectis, aut adiectis, aut detractis, aut pmutatis; litteris syllabis,  
ue: in de paruis ingenij s ad fēdissima vsq; ludibria dilabunt.  
dicit igitur ille dicit raphael regius refraget huic lectioni / meo  
iudicio max̄ etiā interpretationē rectam sequendam: improba  
dam cōtrariam: ne a contrarijs aliqua sinamus trahi: vt lucus,  
quia opacis vmbra, parū luceat: et ludus, quia sit longissime  
ablusu: et ditis: quia minime diues: vides hic aperre Quinti  
lianū reprehendere has interpretationes. Et illis etiā quinti  
ani verbis non placet mihi qd̄ dicit Priscianus: et diuisi **Ue**  
ronym⁹ in epla ad fabiolā bellū interpretari q; nequa q; bellu  
sit. nec seruus dicens, dicunt em̄ parce panti phrasim. i. cōtra  
riū sermonem, quia nemini parcant, sic luc⁹ cum non luceat et  
bellum q; nulla res in eo bella sit: nā pter Quintilianū luc⁹ ab  
eruditis dicit a luc⁹ sacrificioꝝ. Et parce a doctissimo varro  
neq; partu, quasi parte vt gell⁹ in. 3. tradit: Bellū aut festus di  
ctū voluit, quonia belluarū est pnciosa dissensio: Liceroꝝ quin  
tilianū p literarū mutationē a nomine duellū: et ita factū esse,  
bis a diuis. Addit Quintilianus etiā ne hominē quidem ap  
pellari, quasi si humo natus: quasi vero non omnibus animas  
libus ea dem origo: aut illi primi mortales ante nomen ab ae  
re verberato pergamus, sic peruenimus eo vsq; vt sic illa hūm  
nis stilla credatur: Linius etymologiē auctorem clarum sane  
in litteris nominari in ea parte qua a me reprehēditur / in v  
manum est: qui vero talia libris complexi sunt nomina sua ipi  
inscripserunt: ingeniososq; visus est: Babinus, celibes dicere  
veluti celites, q; onere grauissimo vacent: idq; greco argumē  
to iuuit: nec ei cedit, modestus, ab inuentione: Nā q; celo, saturn⁹  
genitalia abscederit: hoc nomine appellatos qui vore careant  
ait. Aelius pituitam: q; perat vitam. Sed cui non post Var  
ronē sit venia: qui agrum: quod in eo agatur aliquid: et grac  
ulos: quia gregatim volent, dictos. Licroni persuadere voluit  
eadē eū scripsit cum alterum ex greco sit manifestum, duci  
alterū ex vocibus autū: Sed hoc tanti fuit vertere, vt merula,  
quia sola volat quasi mera volans / nominaret: quidā non

Lūg  
parre  
Bellū

Voluit aut  
dicitur  
maximam  
responda  
et in q̄  
Quintilianus  
tum factas  
do et ab  
a vobis  
sed vocabul  
cur a re  
eodem  
us nam  
tum gallic  
plem  
ralia festu  
tam ant  
vobis lib  
tis doctiss  
memoria  
tum quid  
militia in  
ei hoc eti  
aliquid  
vel a manu  
mentate in  
ad condim  
morum ad  
firmatio  
nec a men  
cum vren  
di, vob  
is etymo  
luis scri  
Sacellum  
sacralia

dubitauerunt etymologie subſcere omnē nominis cām. vt ex  
 babin. qnēadmodū dicit lōgos ⁊ ruffos. ex ſono ſtrepere. mur-  
 murare etiam deriuata: vt a velocitate dicitur veloc ⁊ cōpoſita ple-  
 raga ⁊ ſimilia hiſ: que ſine dubio aliunde originem ducūt: ſed  
 arte non egent: cuius in opere non eſt vſus niſi in dubijs: hec  
 Quintilianus in primo: In vltimo igitur dicto vult hō mul-  
 tum ſectādas eſſe huiusmodi etymologias niſi in dubijs. Ad  
 do ⁊ alia quorū ppria etymologia improbat. Vitupero em̄ non  
 a vita: ſed a vitio et vitando venit. Gradinūs a gradior dicitur:  
 ſed vocabulum eſt teſte Quintiliano) thracum. Reda non di-  
 citur a redeundo. ſed gallicum eſt teſte Quintiliano: nec teſte  
 eodem. epiredium a peda ⁊ epi greca ppoſitione ſed aulus gellius  
 us totum eſſe barbarum affirmat. Sicut et eſſe dum ⁊ petori-  
 tum. gallica vel britanica nomina. exiſtinantur. numiſina ſim-  
 plici m. ⁊ prima breui. non a nūmo deriuat: ſed vox greca eſt: fe-  
ralia feſtus a ferendo. vel feriendo. dicta putauit: quare qui fe-  
ram antiquitus mortem dicit ut ipſi viderint. Item ⁊ Bu. gel-  
lius libro ſexto. deridet Seruium Sulpitium virū ſue eta-  
 tis doctiſſimum: q̄ teſtamentum interpretatus ſit quaſi teſtās  
 mentem: quid dicit (vt idē ait) Calciamētū: quid paludamen-  
 tum: quid pauimētū: q̄ d veſtimētū: q̄ d alia mille p̄ hōi for-  
 mātia in iſta omnia cōpoſita dicemus ⁊ c. quaſi diceret: vōne  
 et hec etiā a mente dicent: cū non videatur diuerſitas? Ad hoc  
 alludit Valla dicens: nam cura mente potius dicitur q̄ a mēto  
 vel a menta: quia nihil ad hanc ſignificationem facit mentum  
 mentaſie inquit. quid ergo mens a damentū: ad ſallamētū  
 ad condimentum: ad ornamentum: ad amamentum: ad pati-  
 mētum. ad tormentum: ad calciamētum: ⁊ ad vniuſmodi in-  
 finita hō eſt vera etymologia: hec neq̄ a mente: neq̄ a menta:  
 neq̄ a menta: ſed potius hec nomina aſſumūt ſtum. ſyllabam  
 cum exirent antea in men. vt veſtūmen. calciamen. ⁊ vt conclu-  
 di. nihil habet magis ridiculū: hec de qua loquimur ſentētia  
 q̄ etymologia. In qua ipſe q̄ varro ⁊ luſtici luſus ē. Et vt gel-  
 lius teſtatur. Trebatius lapſus in verbo ſacellum eſt. dicens:  
Sacellum ex duob⁹ verbis arbitror cōpoſitū ſacri ⁊ celle q̄ ſi  
 ſacracella: Sed quis ignorat ait gellius: ſacellū ⁊ ſimpler ver

Vitupero  
Gradinū  
Reda

Epiredin.  
Effedu  
numiſina  
feralia

Sacellū

# De abusione lingue

hym esse: et nō ex sacro z cella cōpositū sed ex sacro diminutū  
uū. Etia post Quintilianū (p̄ter neotericos q̄ vbiq; delirān  
quidā in has etymologie ineptias inciderunt) quoz est dona;  
tus: q̄ ait, Oratio dicta est q̄si oris ratio: p̄inde achi nō ita dic  
atur; ab oratū oratio vt a ratū ratio: z magis sit in oratione ratiō,  
quā in in aratio: ploratio: miratio: narratio: numeratio: z cetera  
h̄mōi. Itē sepulcrū dictū esse sine pulchro: Veritus em̄ dicere  
seorsum a pulchro: quia se in cōpositione est longū; confugit ad  
sine: cui? prima syllaba est breuis: quasi in sepulchz sit, sine aut  
hec p̄positio cōpōni solet: nec intelligit: vt a simulanū dicitur  
simulanū mutata t̄ in ciet a lauātū dicitur lauacrū: nā veteres  
lauatū dicebāt, Quidius: Mane lauaturas illa petebat aq̄s  
Item a fulcū nō tā mutata q̄s abiecta t̄, tāq̄s su puacna d̄r fulcz  
z a ml̄tū ml̄tūz d̄r ita a sepulcū sepulcz. Itē Donat? i eo qd̄ dic  
Lenē d̄r a leniēdo q̄ leniat m̄ctem: fallitur: est em̄ gr̄cū ver  
bū ductū a πετοϋ ληρον, .i. lacu, vt dic̄ serui? vel a ληρο, qd̄ est  
horcular: vt auctor est diodorus siculus: nec bene vir a sergo: sed  
teste ciceronē a via virtus a viro, nec vitii a vitia sed vt tradit  
cicero in tusculanis questionib? a verbo vito vitare descendit,  
nec tumultus a multū tūdendo: sed vt idē vult in, viii, pl̄lippi  
caza multo timore, nec an? ab annis p̄pagat, vcz ab a p̄ricula  
p̄uatiua: z neo sqd̄ sensū fecit: Janus nō a mano sed teste ci  
ceronē a muniendo: Simius nō a fili sed a gr̄co vocabulo  
simos deduct. Pari z multo maiori instulticia z ineptiarum  
sentina versant h̄s: qui ex modis significādi volunt vocabula  
imposita esse: dicit em̄ Quintilianus, non est lex loquendi sed  
observatio: vt ipsam analogiam nulla res alia feceritq̄s consue  
tudo: sed nolo in retam ridiculam plura loqui non sunt enim  
digni isti vt vocabulo eorum vtat: modiste: de quibus verba  
fiant.

**Q** Contra libellam qui de disciplina schola  
rium Boetii iuratur.  
Circumferatur quidam paruus libellus qui inscribit Boe  
tius de disciplina scholarium; nō parui p̄cēij apud indoctos,  
q̄uis titulus sit barbarissimus; At ita habeas lector, Boetii  
in oī literatura virū p̄stantissimum, nunq̄ edidisse hoc opu

simulacrū  
lauacrū

fulcrū  
militz  
sepulcrū.  
Lenēus

vir

Vitiū

tūmūltz

Ang

manz

Simig

Coluntio  
ad hunc  
res ad omni  
fictio, Et  
nis qd̄ nō  
causas ab om  
bact? hanc  
ei q̄ in dicit  
z angustie  
sūo rōm latine  
Borene loco  
simē nō aut  
q̄ ceteris nō  
veltra dicit  
lo de condit  
esse vultū  
tūmūltū in lo  
gnificādi qu  
m̄ctem loq̄  
p̄m̄ctem. Sed  
idoneos reperit  
baroz vt alio  
z orone m̄ctem  
qua d̄m̄ctem  
ra dicitur, Itē  
m̄ctem dicit: q̄  
Itē dicit in pa  
ra alia p̄dicta er  
ca omnia p̄simi  
Q̄ dicit in p̄  
cauilla nō est

scilicet quod ab omni veteris eloquentie umbra est alienissimum; et adeo barbarum, ut nephas sit Boetio; hoc vile macipium ascribere: quod ne ad imperium quidem romane lingue admitti unquam dignum fuit; Boetius autem in suis operibus est plane latinus: et veterum emulatores; et si non usquequeque laudate elegantius aut libellus est omnino barbarus, et ab omni munditioris latinitatis observatio discretus et sciencius. Et quoniam barbarum est illius operis ieiunium; et duz orationis generis: nolo bonarum artium studiosos scolasticos in hiversariis cautus ab eius lectioe: tanquam a quadam labere ingentis; quod contra hactenus factitatum novimus propter ignorantiam, quae nos docuerunt ea quae iure essent de docenda; quod est totius operis orationes sint dure et exangues; quae dae tamen annotant vitia; quae sunt a boetio et est stilo et omnium latinorum alienissima. Dicit igitur primo inter cetera: Marciane socioz charissime creditis hunc euenire etc. Et vrsi siquidem nouit discretio etc. nonne barba scule loquitur: quod est unquam ex latinis, ne dum ex antiquis unquam alloquens dixit. Creditis: vel vestra discretio, cum sit manifestarius solecismus; ut in opusculo de condendis epistolis scripsimus: Nam Quintilianus dicit. Idem esse vitium: si unquam quis ad se vocans dicat: venite: aut si plures dimittens ita loquat. abi: aut discede etc. Discretio, etiam in ea significatioe qua hic accipitur est indoctorum grammatistarum et barbarorum: ut suo loco diximus: quod autem dicitur proclari est mihi scholarum profueri etc. Scholasticum dicendum erat, scholaris enim nunquam apud idoneos reperies. Dicit idem repatriare, quod est verbum in primis barbarum: ut alio loco dixi. Item cibaria incarceratione, dicit, quod verbo et oratione nihil potest ineptius excogitari: dicit, quod est triviale magistra quadriviale potentia: de quibus suo loco in nomine schola, satis plura diximus. Item male interpretatur dyscolus; dicit, in suis rebus, more indoctorum qui dicunt: in rebus meis crescunt bona vina. Item dicitur in ista patria crescunt bona vina: etiam barbare. Et multa alia de blactatata sunt a latinitate impuritate ab horretia: at ea omnia passim in toto opere taxabo etc.

Contra eos, qui antiquis et exoletis vocabulis utuntur.

**O**stendemus prius auctoritate disertissimorum virore, novis vocabulis non esse utendum: nunc nimis antiquis et aboletis abstinen-

## De abusione lingue

dum esse idoneis auctorib<sup>9</sup> pbabo: Erumpūt em̄ iam quidam  
scioli: qui affectato sermōe maxie delectant, z crūt ex antiq̄ssis  
mis auctorib<sup>9</sup> vocabula iam diu abusu deserta: Contra q̄s pri  
mū loquit<sup>r</sup>. **Q. Tull<sup>9</sup>**: fons z pater eloquentie: ad virtutē de p̄se  
cto oratore. Ergo ille tenuis orator: mō sit elegās: nec in facien  
dis verbis erit audax: in trāfferēdis v̄erētūdus z parē: i pri  
scis reliq̄sq; ornamētis: z verborū z sententiārum, remissior. Et  
**Quintilian<sup>9</sup>** in primo institutionū: p̄ba a vetustate repetita  
nō solū magnos assertores habet: sed etiā affert orōni maiestā  
tem aliquā: sed op<sup>9</sup> est mō: vt neq; crebra sint hec: nec manifes  
ta: quia z iam nihil est odiosū affectatōe: nec vtiq; ab vltimis  
etiam clarēz p̄sapia z salioz carmina: vix sacerdotibus suis las  
intellecta. Ergo vt nouoz optia crūt maxie vetera: ita veterēz  
maxie noua. Similis circa auctoritatē rō: Nam etiā si potest  
videri nihil peccare: qui vtiq; his verbisq; sumi auctores tra  
diderūt: multū tñ refert nō solū qd dixerūt: sed etiā quid p̄suas  
serint: neq; em̄ tuburchi abundū z lurchinabundū iā in nobis  
quisq; ferat: licet Lato sit auctor: nec hos lodices: q̄ q̄ id polli  
oni placeat: nec gladiolā. atq; messalla dixi. nec parricidā qd  
in celio vix tolerabile videt: nec collos mihi caluos p̄suaserūt: q̄  
nec ipsi iā dicerent. Idem lib. viij. de ornatu: eadē ferme dicit.  
Ex quaz antiquaz. s. vocū affectatione: teste eodē: nec minus  
noto Salust<sup>9</sup> epigramate incessit. Et verba anticū multum  
surate catonis: Crispe iugitine p̄ditōz hystorie: nec August<sup>9</sup>  
cesarē elegātis z limati sermonis hō quicq; eque repebēt in  
oratione: ac κακοζηλον et antiquarios, de q̄ ita scribit Suet  
tonius eloquendi August<sup>9</sup> secut<sup>9</sup> est elegās z tpatum: vitā s  
sententiāz ineptis: atq; in concinnitate z recōditōz verborū  
vt ip̄e dicit: ferōtib; p̄cipuāq; curā duxit: sensum animi q̄ a  
peritissime exprimeret: eacozelos et antiquarios (vt diuerso ge  
nere viciosos) pari fastidio sprauit: Exagrabat nō nanq; in p̄  
mis mecenatem suū: cuius myrobrechis vt ait: cincinnos vsq;  
quaq; persequit: et imitando per iocum irridet. Sed nec ti  
berio parat: et exoletas interdum z reconditas voces aucupā  
ti. **Q.** quidē Antonij: vt in sanū, increpat: quasi ea scribentem

que mirentur potius homines quam intelligant. *ἰσοκρίτης* autem  
 auctore diomede est per affectationem corrupta sententia: eum eo po-  
 dedecore oratio quo illam voluit auctor ornare. *Quintilianus* in  
 octavo, cacoselon inquit, id est mala affectatio, per omne dicendi ge-  
 nus peccat: nam et tumida, et exilia, et perdulcia, et abundantia, et accer-  
 sita, et exultantia, sub idem nomen cadunt. *Zulus* ite *Gellius* scriptor  
 satis emittus et defecatus. lib. x. inquit, vobis uti aut nimis ab-  
 oletis exulcat: si quis aut insolentibus, nouitatibus dure et illepide,  
 par esse delictum videt. Sed molestus equidem culpatusque esse ar-  
 bitror, vobis noua incognita inaudita dicere, quam irvulgata, et for-  
 dentia: noua autem videri dico etiam ea: que sunt inusitata et  
 desita: tamen si sint vetusta. Est adeo id vitium plerumque sepe  
 eruditionis, quam *græci* *οπίσθοιοι* id est tardidiscencia appellat:  
 ut quod nunquam didiceris, dum ignoraueris: cum id scire aliquando  
 ceperis magnificias. Idem lib. primo, *phauozin* philosophus  
 adolescenti veterum voborum cupidissimo, et plerasque voces, ni-  
 mis prisca et ignotissimas, in quotidianis communibusque ser-  
 monibusque expromeri. *Lur* inquit, *Fabriz* et *cornucanius*  
 antiquissimum nostrum: et his antiquiores *Horatij* illi *trigemini*,  
 plane et dilucide cum suis fabulati sunt: neque arumcorum, aut sicano-  
 rum, aut pelasgorum, qui primi coluisse italiam dicunt, sed etiam sine  
 vobis locuti sunt, tu autem perinde quasi cum matre enadri nunc lo-  
 quere: sermone multis annis iam desito vteris, sed antiquitate  
 tibi placere ais, quod honesta et bona et sobria et modesta sit: vixit  
 moribus preteritis et loquere vobis presentibus, vnde et *Caicus*  
*cesar* lib. primo, de analogia scriptum reliquit. Habe semper in  
 memoria atque in pectore: ut tanquam scopulum sic fugias inauditi  
 atque insolens verbum: multa inuenies apud *senecam* epla, *cruij*  
 Item multa apud *Suetonium* de claris oratoribus et grammaticis,  
 et *marcianus* foelix capella, lib. v. eadem dicit: postremo ut con-  
 cludam martialis hanc antiquitatis affectationem derelictam, ita  
 illud quendam *crestilum*: carmina nulla perbas, molli que limi-  
 te currunt: sed que per salebras altas saxa cadunt: tibi mex-  
 nio quod carmine maius habetur. *Luillius* columella hic finis  
*metrophanes*: attonitumque legis terram frugiferam, accipit et de-  
 quod pacuumque vomit: vis uter veteres crestille inosque poetas

# Errōres

disperca si scis, mēcula qd sapiat, z fortunatian<sup>9</sup> lib. iij. vīr pfe  
ctissim<sup>9</sup> dixit verbis, vtendū esse: vt nūmus publica moneta si  
gnatis, z idē, sed quia verbor<sup>9</sup> veter<sup>9</sup> iā exoluit vsus, nō sūt au  
dacius vsurpada illa q̄ cū etate mutata sunt.

De errorib<sup>9</sup> Grecistę.

**U**ideo plerosq; Trivialiū nugaz litteratores vsurpare equi  
uocatiōes, differētiās terminūoz. Itē derivatiōes z etymologi  
as, quas reperit apd Eberhardū hūc, apd eosdē nō sordidum  
auctozē, qui tamē i hāc litteraz tenuitate descēdit: vt ei<sup>9</sup> differē  
tiar<sup>9</sup> interpretatiōes, nō mō sint falsę nulliusq; mōmētū: sed etiā  
ridiculęz de grecis p̄cipiētis z de latinis. Temere em̄ plerq;  
oia eructat: nec est vllū illi cōmertiū cū linguę latine p̄rietate,  
z remotior<sup>9</sup> vocū significatiōes: nec mīz: p̄ceptozes em̄ z littera  
rum censozes habuit eos indoctozes: Catholiconē Papiam  
Augustinē Iusto z ceterā grāmaticoz sordē: qui tanq; sybil  
lē interptes oia p̄cipiēdo, magnas in linguā latinā est vdrunt  
tenebras: q̄s tū vt cauere possis, qdam obiter annotāda duci  
grecistę deliramita: vt ab eius lectiōe p̄ozisus animū abducas  
(oia em̄ corrigere nō estet pui laboris sed ingētis acerui) Erra  
uit q̄ honus ille vir in h̄ carmine: grā sit xpo grates referam<sup>9</sup>  
amicis. Nemo em̄ illā differētiā vnq; obseruauit: talē aut ha  
beas differētiā, Gratia in prosa oratiōe dicit, Grates in carmie:  
nec nisi raro grates in soluta oratiōe vsurpadū censeo: nec nisi  
p̄prie loquunt: dicētes habemus grates vob̄ imortales: Grates  
em̄ poetiū est. Itē in carmie est heresis: secta, nomē trahit a se  
cto x̄bo: heresis, em̄ prima lōga est: q; dypthog<sup>9</sup> est: vt in dictione  
ne modernus, dixim<sup>9</sup> pari mō allecāder gallus errauit in ter  
tia. Sic herilis her<sup>9</sup> heresis: tū excipis heros: pl<sup>9</sup> secta dicit  
a sectā doct̄ dicit donat<sup>9</sup> h̄atq; ibi: orator sit discipul<sup>9</sup> rhetoz do  
cet illū. Orator em̄ est q̄ orat causas: vel in cōtionib<sup>9</sup>: vel in iu  
dicijs, rhetoz aut p̄fessor rhetozice artis. Estq; multū p̄stātius  
nomē oratorq; rhetoz. Nec valet illa differētiā eius dē. Dic au  
res hoies: dic auriculas a sinoz: nec itē illud carmē. Discipul  
lē mīz: sūt decipuleq; lupoz. Decipula em̄, v<sup>9</sup> decipulū, est in  
strumētū ad decipiēdas aues z feras quas cūq; fraudulēt cō  
paratū, vt in hieremia: sicut decipula plena auib<sup>9</sup>, sic dom<sup>9</sup> eoz

Grā  
Grates  
h̄eresis

orator

Decipula

plena dolo. Excipule aut sunt fovee quib' fraudulenter pisces  
 excipiunt; Plin' lib. ii. de anguillis glomeratę volum' mira  
 bili multitudine in excipulis ei' flumis ob hoc ipm fabrica  
 tis singulor' miliu' globi repiant. Nec illud: Est lenonis ama  
 sias: sed qua pfidis amica, luxurios prima facit, natura scdaz;  
 Amica em frequentiori est in vsu p ea cu qua nobis est coitus:  
 qua p sanguinear: in qua significatiōe rarissime accipit; pter  
 em alios scriptozes elegiographos, qui vbiq' amicā in malum  
 accipiūt: etiā Tertullian' nr, in malū accipit loquēs de Joue.  
 Nō ita dilectaz iā pridē amicaz: sed amasi': vel amasio omis:  
 vt Apuleg' vtit, Et amasia accipiunt p eor: vel ea quib' vel que  
 amat vel amat. Bell' lib. vii. capit. viii. Delphinos veneros  
 esse amasios, dicit. Hieronym' sup Ezech. Amasi' venerisq;  
 pulcerrim' iuuenis rē. Et sepe alias vtit h vocabulo. Itē ibi  
 errat: q's pomi plures loca tu pomaria dicas. At pomaria sūt  
 vbi poma abscofa tenent: de quib' suo loco. Itē in sequentib'  
 oibus vsib' abijcte differentiā ebēdinā: papula dic bois sed  
 vanti dic aialis: pascus: Hos hoim pziemāmillas dicim' esse:  
 vbera sūt pecidū: sed mame sūt mliez. Lul' mamillas dixisti  
 dicq' papillas. Dicit em Plin' lib. xi. capi. xxxix. mamas hō  
 solus e marib' habz. Idē vsq' mamas qternas gerūt: Delphi  
 ni binas in ima aluo papillas tm: Et balene vitulūq' māmīs  
 nutrit foetus. Hec Plin': Et Hieronym' in euāgelio: Et  
 beata vbera q' suristi: vides hāc tuā differentiā stolidā esse: ne  
 mini obseruatā; Delirat vltcri' grecista dicēs: Aula dom' cor  
 mitū: s; regia māsiō regū, indupatoz sūt celsa palatia dicta: hec  
 em est insulhissima differētia. Aula em sūt palatiū regū sūt;  
 peratoz: r diuitiū, sine vllō discriminet: nec ista Lingula corni  
 pedis cingētis cingul' esto: At neutri generis sit zona tibi mu  
 lier'. Itē nec illa absurda. Dicit hē burus dū viuit in arbore  
 ramus. At si detruces h burū dicere debes: nā bur' etiā de lis  
 gno dī. Bucūsq' vocat beretynthia mī. Itē illa: vestes sūt mu  
 lier' s; vestinēta viroz. Et illa. Affect' mentis s; corpis eē ro  
 lūtas: r mera deliramēta in his blactit versib'. Vespere sit no  
 na si remutaueris in riuill' occasum. Vesper sit quelibet bo  
 ra: qua sol, obtegū nabis caligine tetra. Ritoz cantāt. Rerarū



# Errores

stimpiana pulsant. Ista em̄ differētia oīno d̄ fundit ab auctori-  
bus: vesper, vesperz, vespera, sine discrimine ponūt, itidē vespe-  
ri z vespere az. Itē z illud, corpus est pp̄ie valetudo, potētia fir-  
mā: valetudo em̄ vocabulū est mesumū est indifferēs ad bonū  
z malū: vt bona valetudo, i. sanitas: mala valetudo, i. infirmi-  
tas. Inde valitudinariū dicunt q̄ frequēter sunt infirmi. Et va-  
letudinariū dicit loē in q̄ egroti curant, reuētonice siechēhausz,  
quātia sūt in cenobijs monasticis. Annō seneca, tanq̄ in eodē  
valitudinario iaceat: de cōmuni malo tecū colloqr. Et columel-  
la lib. cii. rez rusticaz. Sine altez languidiorē. In valetudi-  
nariū p̄festim deducat, loq̄ns de seruo Uillatico. Et valetudo  
lē, producit. Horati p̄. ii. Saty. Dura valetudo iciderit seu tar-  
da senect? Aec valet ita differētia. Esca volatiliū cib? Epule  
q̄ viroz: Diuoz q̄ dapes firmaz vt Hydro? Lenā prandētiū  
p̄uinia die socioz: Sanozū q̄ cib? generale cibaria dicas. Ho-  
lo em̄ nimis antiebas differētias obſuare, q̄ z si serui dixerit  
dapes pp̄ie eē deoz: vt Virgili. in. viij. hęc vbi dicta dapes in  
bet z sublata reponi: Sūt tñ dapes z hoim: vel eoz impobor-  
rum. Virgili in tertio. nā si explet dapiū vino q̄ sepul? Li-  
bari etiā a. um. significat vilis z plebe? vt cibari panis ē sor-  
did? z vilis: Tuli in q̄nto tuscu. cū cibari in casa panis datus  
esset: nihil vī ū est illo pane iucūdi? Libariū etiā vinū p̄ igno-  
bili posuit U. Terēti Varro: Adde q̄ z epule etiā de dñs di-  
cant. Idē Virgili: vt tu das epulis acūbere diuū: hic velim  
obiter etiā admonere lectores, ne nimis antiebas z molestas dif-  
ferētias velint insectari, q̄s nouerit p̄stātissimos lingue latine  
auctores p̄fudisse, sicut Acron Horatiani carminis satis luci-  
lētus interps. ne in ea quidē rebū p̄bat, dices, acūbere esse de-  
ozum, acūbere hoim: feraz: Cū cicero in primo de oratore nul-  
la lege astric? dicat de hoib?: tantā in crasso humanitatē fuisse,  
vt cū lauti accubissent, tollerēt oīs illa sup̄loris tristitia fmo-  
nis: Illā autē differētiā sup̄stitiose velle obſeruare. In lingue la-  
tine parēs Cicero p̄fundit hoīs credo esse multū sup̄stitiosi, et  
in lingua latina heretici: Aec valet istō carmē eiusdem. Est hō  
morosus si sic bene m̄ vigerat? Morosus em̄ nō est ille qui est  
p̄ditus bonis morib?, cū hic dicat moratus: sed morosus vt tra-

Valerudo

Valitudinarij

Valitudinariū  
ff. sechjenhausz

Dapes

Cibarij a. u.

Epule

Acūbere

moratj  
morosus

dit Porphirio nō pessimus grāmaticus est q̄ est multoz moroz  
inter se moroz. teuto. wanchelmūtig; vel eigensynnig; vt sunt se-  
nes, dicere Licerone: At sunt moroz et anxi et difficales senes.  
Morositas itaq; p̄rie est qm̄ res pene illa aio hoīs cūda fastidi-  
entis satiffacit. Nec valet iste p̄sus eiusde. De mos morosum  
moza me fac eē morosū: A mos em̄ morosus venit, nō a mora  
vt dicit Gallano in republiā moza dici posse morosus: Male  
etiā dicit nri morose faciatis: Nec ista differētia equidē obser-  
uatur; cū dicit q; crinis sit tantū muliez, Cesaries viroz; coma  
quadrupedis iuba serpētis et leonis; et male dicit Catholicon,  
q; coma sit tantū muliez. Coma em̄ de viris dicitur. Quid? i ope  
methamorphoseon de poliphemo, nescio quē regnare iouē cor-  
ma plurima toruos p̄minet in vultus; et cornelius tacit? de ger-  
manis; vñ habitus q; corporoz q; in tāto hoīm nūero idē om-  
nibus truces et cerulei oculi, rutile come et borati? in carnis  
nibus de thelpho loquēs; spissa tenidū coma; puro te fili?  
thelephe vespero Tepestina petit doe. Itē Cesaries de mulie  
ribus Virgilius q̄ro georgico Drymoq; tantoq; ligeaq; phi-  
lodoceq; cesariem effuse nitidam per candida colla: Et crinis  
etiam virozum Iuuenalis satyra tertia. Ille metit barabam  
crinem hic deponit amatis, scilicet pueri; vitabis et illam differē-  
tiam, stolidam equidem; scrobes serpentum sunt; at spelunca  
leonum; suntq; sepulcorum foue; sunt antra draconum; vt ple-  
risq; placet cauernę cuniculorum: Vitabis et illam: Urinas  
hominum dicit lotia sunt a sinozum. Lotium enim latinum est  
vocabulum; et vetus; valens tantum quantum urina: Item  
et illa ad corpus sanctus ad mentem pertinet almus. Lum  
potius terra dicatur alma ab alendo eo q; nos alat. Et corpo-  
re non sanctis animo et mente esse possumus: Nec valent  
hec duo carmina: Simplex legitimus, simplex ideota voce-  
tur: Simplicitas bona sit et mala simplicitas; vt diximus:  
Indictione simplex, derideamus et illam differentiam: Bas-  
pissimum proprie tibi sit mundatio mentis; exterior que sit  
per aquam baptismi vocatur. hec vox baptismus necit vtrū  
q; sibi. Deridamus et illam; pileus est iuuenum, p̄gri-  
nantumq; galerus: P̄fulis est mitra, nobiliumq; thiaza:

morositas

Coma

Cesaries

Crinis

Lotium  
urina

Alma

Simplicitas

# Errores

Mitra

praeter cetera em mitra est proprie mulierum, non masculinorum. **Alpianus**, ff. de auro et argento etc. **Juliebus** sunt quae matris familias causa parata sunt, quibus vir non facile uti potest sine vituperatione veluti stolae palia, tunice, capicia, zona, mitre. **Dicimus** item pileum in neutro genere ressi credimus, velle non pileus. **Quartialis**. **Luce** decet non pilea supra iouem. **Tiarasi** credimus. **Hieronymo** ad **Fabiola** Vestis est tam sacerdotum quam pontificum: est capitis tegumentum: ut idem dicit: quasi sphaera media sit diuisa: pars una ponatur in capite: hoc graeci et nostri tiaram, nonnulli galerum vocant: vides hunc **Hieronymum** pro eodem posuisse. **Suidas** autem docet, tiaram esse ornamentum capitis: quam rectam solum reges gestabant apud persas. **Inde** tiarophori dicuntur quasi gestantes tiaram. **Alio** vocabulo tiaram vocant **Lidarum**, de quo etiam apud ecclesiasticos scriptores mentio fit. **Tiara** est tam foeminini quam masculini generis. **Et** illam. **Sit thalamus** sponsi camera dicere esse scholaris. **Lamera** enim non est totum cubiculum, sed lacuna, parsque superior cubiculi. **Et** illa pauperis est palla. dicitur claudis: at mediocrius **Dallia** sunt: tribus his mater dicitur uenit haec vox. **Quid** potest stultum et praepostere dici, praesertim apud disertos, quam haec differentiarum miseria, et somniabunda deliramenta: quae propter in re tam manifestaria, pudeat me adducere in contrarium exempla. **Quis** quidem nemo est tam sine oculis, qui non has perspiciat meras esse nugas. **Thlamides** puerorum et filiorum esse testatur **Alpianus**, ff. de auro et argento etc. **Haec mater** latinum est: ut alio loco dicit **Scholaris** etiam suo loco etc. **Derideam** et hanc differentiam. **Quis** cum corde perfessio dicitur esse. **Sed** cor non ori, corda falsio tamen: **Futilis** est deridendaque et haec differentia eiusdem. **Urbis** porta fores thalami: sed ianua templi: **penoris** est valuta, quod et **Quidi** manifestat. **Derideam** et hanc. **Castro** propter perfectum dicitur urbis. **Ecclesiarum** dicitur praepositus sit sine scholaris. **Dicitur** enim propter urbem ab urbe apud romanos, et propter peregrinum. ut ff. de origine iuris luculentissime tradit **Pomponius** iurisconsultus. **Præpositus** autem et planus: ut sint noia dignitatis. **Ego** non dum legi apud idoneos: sed apud barbaros: quis et ego ipse quondam scripserim in carmine. **Corrige** pueros platee monastice mores: sed corrigere, et perfecte posui: **Haec** valet ista differentia. **Oppellus** matre caret, orphanus est sine patre. **Haec** bene posuit hunc carmine. **Dicitur** abba pater absolon inde

pileum

Tiara

Cidaris

Camera

Thlamis

propra

propositus

2

venit. Debet enim referre nestore scribi abesalom cum e. post b: m. in fine. ut scribit apud hebreos/chaldeos/et grecos re penultima longa non brevis. prudenti? Solus abesalom laceras per viscera ferro; nec valet ille versus. Dors nigron est nigromantia dicit inde. Nigromantia enim dicitur non nigromantia. ut ita dem dictione suo loco vidimus: Nec valet iste. Dic prates esse manum quia practica nascitur inde; prates enim quod significet manum non dum legi. prates autem agibilis significat. prates enim prates est factibilis/actualis; practica autem vocabulum primum ad nos transfuit. Quintilianus; nec iste est quos dulce cime in de cimiterium: Dicit enim cimiterium non cimiterium; ut suo loco dicitur: Erravit in his versibus; kyrios epos non dicitur kyrieleyson. Et kyrios dominus vult quod mercurius. Non enim kyrios dicitur pos cur; ut h. somnat. Sed xpo ochiros; kyrios vero vocat dominus. Inde kyrie; eleison due integre dictiones; si in annotationibus hymnorum aliter senserim inueni enim ioannem capionem phor ensem sequor; qui in huc modum ad me rescripsit; io kyrie trisyllabum eleison praeparatum bypsilon; secunda vero iota scribitur; accensus acutus in prima lenat; Eleison autem verbum impati tetrasyllabum accutus; Silr in antepenultima acuto. nec enim fit diphthongus vnos ex e et n. i. ita vocalibus. quia propter a nris/ob ignorantiam bel lenisimam adu du cepit male pronuciari. at ego integre kyrie eleison inueni in antiquo codice in monasterio ad duplices aquas; hoc est zyfudeli. et si aliud etiam tolerari possit ratione quam dixi in metractor. valet autem eleiso. i. miserere; Delirat Eberhardus et in his versibus non clara in se natus claros parentes ut plerisque placet dicit esse nothus; spurius est natus in clara genitrice; Audi Laurentium in antonium raudensem; quod nothus sit natus ex nobili patre et infami matre. Siros cum dixerit raudensis cum parum ante Quintilianum attulerit dicens nothum qui legitimus non sit; vocant greci; non aduertens eodem loco dixisse Quintilianum; ut catonis oratione testatum est; quia non habemus nostrum; vimur pegrino. igitur nothus est absolutus; Illegimus; haec ille; Spurius autem dicitur absolute qui incerto patre natus est. quem modestinus iurisconsultus. ff. de statu hominum; Uulgo conceptum appellari testatur. Unde spuris

Abesalom

prates  
Prating  
Practica

Cimiterium.

Kyrios

Kyrie. eleison.

grecitas

nothus

# De abusione lingue

Spurius vsus

etiā verſus dicit alterius ac incerti auctoris. Aufonius de arti  
Barcho, quibz notas spuris verſibz appoſuit: Baſtardus autē  
apud latinos nunq̄ legi: Ita nec bene Bernardus in gloſa ca  
pi: Niſi cū p̄dē de renunciatioe. vbi dicit Danſer p̄re dicit d̄  
ſcorto natus: Spurius de cōcubina, notbus de adulterio na  
tus: et naturalis dicit dicit natus de cōcubina, que tenet in do  
mo: nec itē bene pōtifer in eodē capitulo: Danſer em̄ non reoz  
eſſe vocabulū apud veteres vſitātū legit em̄ apud eccliaſticos,  
naturalis autē ſilius dicit legitimus et de legitimo toro nat⁹  
vt apud latinos et eruditos ſcriptozes inuenies et apud iuriſ  
cōſultos illos latinos et elegantiffimos: vñ Alplanus, ſf. de ſe  
natoribz dicit. Senatoris filiū accipere debem⁹, nō tantū euz  
qui naturalis eſt: vtz adoptiuum quoqz, et titulo l. liberos.  
Idē dicit: Sicut etiā pater naturalis dicit legitimus, et Bar  
ff. de riti nuptiaz l. Si q̄s. naturales liberi: licet in adoptionē  
dari fuerint, ſenatus conſulto cōtinent et ſepe alias p̄ſertim, ſf.  
de gra. aſſi. l. ſi filiū, ſilius naturalis et legitim⁹ dicit. At neore  
ricos in hoc loco nō ſequemur: ſed latinos et iuriſcōſultos: nō  
Juſtinianū, qui cū plebe errat in autētico rōbus modis nam:  
rales ſiliū efficiant legitimi, collatione quinta. Et dicit de ſancō  
ſimis epis, collatione nona: in principio. Nec valet iſta differē  
tia eiſdē: Eſt homis libitū, placitum ſolet eſſe deozū: placitum  
em̄ hominum vel eozundem ſtultozum, eſte. Lactāti q̄ primo  
inſtitutionum capitulo quindecimo. Quis em̄ (inquit) tā de  
mens qui conſenſū et placito innumerabilium ſtultoz rē. Si  
roz in primis vnde commentus ſit homo ille tales differētijs,  
quo ſpiritu vel auctore eſſuderit, nec illa, alterius violās vrozē  
fertur adulter: Aſt mechus faciēs inceſtum cū meretrici: Si  
gnat adulterium fornicoz et reliquum: Fornix eſt arcaſ fornic⁹  
qz domus meretricum: Adulter em̄ et mechus gręce p̄ eodem  
ponuntur. Et adulterium, ſeu gręco vocabulo uoix̄a mechis,  
penultima pducta, cōmittitur in nuptiaz: vnde Modestinus in  
nupta cōmittitur, ſf. ad. l. in liā de adul. et ſtup. Dicit, adulterium in  
nupta cōmittitur: ſtuprum in vidua: vel virgine, vel puero, cō  
mittitur. attamen et ſtuprum corporis apud Saluſtium et aliō

natural filig

placitu

Adulter  
Mechus

ſtuprum

os etiam pro simplici (vt dicitur) fornicatione interdum sumit  
 tur. stuprum item pro adulterio accipitur. vt apud ciceronem  
 libro secundo de finibus boet malorum. stuprata per vim lucre-  
 tius a regis filio. Incestus vero vt idem dicitur committitur cum  
 p<sup>r</sup>iuin<sup>g</sup>a n<sup>u</sup>ru<sup>n</sup>ouerca. Et vt Paulus dicit. ff. de ritu nupti-  
 arum incestum committit: qui et ex gradu ascendentiū. vel de-  
 scendentū vxorem duperit. Sed lenocinium facit vt dicit Val-  
 pianus. ff. de his qui notantur infamia. qui questuaria man-  
 cipia habet. vel qui hunc questum in liberis exercet. Sūt igitur  
 lenes vt idem dicit. ff. de ritu nuptiarum. que mulieres que  
 stuaras prostituerunt: si qua cauponam exercens in ea que  
 stuaras corpora habeat vt multe. Per ductrices autem et per-  
 ductores sunt teste Alfonso pedianorum personarū in qui-  
 bus supra exercita legibus vindicantur. Fornix autē non est  
 proprie domus meretricum: sed fornices dicuntur curuature  
 que arcus aut cameras faciunt. siue naturales. siue industria  
 humana perfecte. Et quoniam meretrices in huiusmodi locis  
 et cellulis prostant: factum est vt fornix pro lupanari accipiat.  
 et fornicari pro scortari. Sed. prater ecclesiasticos. vix quempi-  
 am inuenies. qui fornicari accipiat pro scortari. latini enim pri-  
 sci qui signate locuti sunt accipiūt fornicari pro incuruare ad  
 similitudinē fornix: sic Plinius et alii. Et fornicator apud Pau-  
 lum. ff. de fundo instructo accipitur pro ministro fornix in bal-  
 neo calefactandi. Nec valet illa differentia: Parricida patrem  
 qui transigit siue parentem. est. patricida suam qui violat pa-  
 triam: Patricida enim dicitur qui patrem interficit. Et matri-  
 cida qui matrem. qui grecu HYPOKTOVOO vnde Ausonius Pa-  
 tricida Hero propriū vim pertulit ensis: Item fraticida q̄ fra-  
 trē occidit. S; paricida simplici r. p. ab usione teste q̄ntiliano  
 in octauo matris quoq; r. fratris interfecto dicit. Donit r. ali-  
 q̄n. p. simplici homicida. Unde paricidū. i. homicidium: vnde  
 Pomponius. ff. de origine iuris. p. tere a q̄stozes cōstituebant  
 a p̄plo q̄ capitalibus rebus p̄essent. hī appellabantur que-  
 stozes paricidū. Hec sunt q̄ obiter tetigisse libuit ex inuēris er-  
 roribus. quos in postremum eradicauius. si hec placuisse intel-

Incestus

Lenocinium

Lena.

fornices

fornix

fornicari

fornicator

parricida

mtricida

fricida

paricida

paricidū

# De abusione lingue

legerim?

**I** Contra Joannem de Barlandia  
Joannes, nescio quos, de Barlandia, quod dicitur esse posita re, bonum  
equocorum librum et synonymam et librum de verbis deponentalibus, a cuius  
in opibus cauens, tanquam a venefica cicuta, talia latet ingenii pesti-  
fera multo enim plus delirat in synonymis, et uocatiombus, et inter-  
pretationibus, quam hic eberhardus: nec paruo libello contentus esse  
sibi? errores in medium afferre uelle quos uel prudens ipse ad-  
ulescens dignoscere et diiudicare potest? In uerbis autem deponen-  
tibus, interdum adeo barbararum uandalicorum uerba hic adducit,  
ut in lingua latinae interitum prorsus posse existimari: interdum  
adeo imitatur et exoletur ab uulgis etiam obliteratis reposita  
epibus: ut ut coruicani? et fabrici? aut ficanipelasgi? qui primi  
coluisse italia dicunt, in usu habuerint: quare consultissimum tibi  
fuit eius libros omnino declinare: et una littera omnes delere: ne de  
falsis molestisque grammatistarum fabulameticis irruant. Sed uale  
candide lector, nec detrahendi studio, hec scribere credas, non  
enim detrahit quod uerba dicit: nec ego eius uitam, uel mores taxauis  
errores in lingua latina ad quam illustrandam et ab iniuria asse-  
rendam omnes studiosi accingamur: ne nos germani ceteris  
nationibus ridiculo simus in cultoribus barbaro sermone nostro,  
quod si in toto opere alicui ex scriptoribus uel antiquis uel neote-  
ricis contradicere uideor. Ductus forsitan maiori auctoritate  
uel saniori ratione: propterea non uelim censeri ex his quod laruas  
pugnans: nec illi a me iniuriam fieri ad quod non me uoluntas  
sed suscepti operis et provincie necessitas traxit: nam ut fame  
mortuorum detrahere uelim, non est uerecundie meae, qui nulli  
uuentium detrahere conuenisset si forte aliqua in scriptis me-  
is reperiretur, in quibus aliter aliquidque forsitan aliqui hodie  
uiuantes sensisse reperiant: non contra illos dictum esse sed quod  
mibi uidebatur a me scriptum esse existimari uolo: ueluti ad di-  
uum Hieronymum scripsit Augustinus: Iterum uale ex Tubinga

De quibusdam barbaris orationibus in  
communi ab indoctis multum uisitatis

**O**mnēs bonarū artū studiosos in germaniā p̄ cur̄ laude ⁊ vti-  
 litate h̄ op̄ suscepimus admonēdos hic nō inoportunū ducit  
 inq̄d̄ uigēdis latinis dicitōib⁹ nō oīa latina p̄formari posse n̄o  
 sermōni germanico. decor em̄ vn̄. linḡue nō q̄drat in aliq̄; nā  
 vt graphice dicit Hierony ad p̄machū. Difficile est alienas  
 lineas in sequentē nō alicubi excederet arduū; vt q̄ in alia lin-  
 gua b̄ndicta sūt; eundē decorē ⁊ trāslationē cōseruēt; idē super  
 mathe. latina p̄suetudo greco idiomati nō respōdet; ergo mul-  
 to min⁹ n̄ra cū latino vel greco; vt quilibet mētis cōpos dūdi-  
 care pōt. Inde male dicim⁹. Uitto te scire q̄ ego bene possuz.  
 Sicuti quidā scripsit; quē in hoc noiare in humanū puto. dice-  
 re em̄ debuit. Uolo te scire me sanū vel in columē esse. vel red-  
 do te certiorē me bene valere; nec bene eodem. mitte iacere lib-  
 rum. cū dicendum. sinas iacere. Item. mitte me in pacē cum di-  
 cendum sit. sinas me in pacē uiuere. vel tranquilliter esse. Itē  
 male. ynde secas iohannes; hoc est. ynde venis. Item male. ipse  
 fiet legeret; domini non erūt facere; tu dic; nō faciet; domini nō  
 faciet. Item nec bene; apes h̄ anno bene stabūt. vt nu p̄ quidā  
 astrologus vaticinat⁹ est. Uale etiā sic loquimur. Somnia-  
 uit mihi; me friget; me clurit; sed eas te. Itē ero venire; rex non  
 erūt venire; sed dicas. veniā; vel rex veniet; filia; vernacula em̄  
 n̄ra lingua nō pōt p̄ oīa sequi latinā. nec ecōtrario latina n̄ra;  
Barbare ⁊ dicim⁹. Beneuenerit; vel sitis beneuentur⁹; vel be-  
neueniat dñs. Latini em̄ dicūt. Salue. vel saluete; aut aue; vt  
saluus sit aduētus tu⁹; vel gaudeo te saluū aduenisse; ita dicit  
valla; nec est ap̄d̄ latinos aliud s̄bū q̄ adenti nos responde-  
mus q̄ salute. nisi more vulgarim; magis q̄ p̄bato; dicim⁹. bene-  
ueneritis. Itē ⁊ barbare dicim⁹. in qua bursa stas; ⁊ in qua le-  
ctōe sedet; s; vel ego sedeo in sedā pte rē. Itē barbare dicim⁹.  
decernim⁹ q̄ vti debeat. de q̄ valla s̄ donationē Lōstantini; sic  
loquit; q̄d̄ illa loq̄ndi barbaries; decernim⁹ q̄ vti debeat; eo  
q̄d̄ est; decernimus vt vtat. sicut nūc barbari hoīes sic scribunt  
et loquunt. iussi q̄ deberes faceret; iussi q̄ deberes venire; p̄ eo  
q̄d̄ est; iussi vt venires; ⁊ plura filia; etiā barbare dicim⁹. in pu-  
cia Sueni; in puincia gallie. vel macedonię. vel in vrbe floren-  
tię. vel romę. vel in insula sicilię; sed in puincia Suenia. gallia.

*m*

*p. bene ueneritis;*

*Salue  
Aue*





# De abusione lingue

macedoniaz in insula sicilia: sicut gellius lib. xvii. ca. vltimo dicit: eos dixisse boiem cū inde irent in terra italia fuisse. Itē libro. xvi. cap. iij. sparti q̄ vsū in terra grecia diu incognitū fuisse dixisse in vberoma. florentia: sicut gellius dicit lib. xiiij. nō parui in vberoma nois zc. Nescioq; vt dicit vallajan probe dicant: ex roma vberoma florentiaz silibus: sed potius p̄tra ex vberoma: ex vberoma vberoma: vel cracouia: sed q̄ Virgili. in septimo dixit. sumē hymelle z buthroci vberoma in p̄rieteste seruiolo quis: poetica licetia vsus. Itē nō flasculus, sed vasculū: est enī vasculum diminutiū a vasso: significatq; q̄libet vas ex q̄cūq; materia. sic Ulpian. ff. de auro z argēto: si tui vascula argētea: vt puta lances adrate: sint legatēz cetera. sic nō significat solummodo. ein flesch: vt nri dicit: nec crusibulus latinū est: s; possis dicere: vas fictile: vas samiu: vas thuscū aut aretitiū: nec assinus latinū. sed puluinar vel ceūcal penultima longa: sicut z retigal z torcular: s; m aliq̄s non bene dicim; occido te cū gladio. vel p cutio te cū ensez in silibus: vt alibi dicā: sed occido te gladio. ense sine p̄positione. Itē male dicim;: Sit q̄cūq; sit: sed sit vt cūq; sit: Itē male dabo tibi vnā rē p̄ alias: sed aliā p̄ alia: vt dicit valla: Et male codē teste postq; tu h̄ p̄ te nō vis. mibi dāsi: qm̄ tu h̄ p̄ te nō vis vt mibi dāsi: qm̄ aut qm̄ q̄dē. Itē male capiat sessum: s; ite sessum. Itē in euāgelio iudei ad iudā dicit. Tu videris. media correpta. in futuro cōiunctiui: non p̄ducta vt indocti legūt: Vale etiā dicim; us. per ludere. vulgo versipylē s; amittere ludo: Ad deos barbare dicim; us: est purus laicus: vel purus grāmaticus: purus enī unaculatus: z intemeratus est. q̄d nihil ad grāmaticū zc. Et ita dicere p̄llis: est detrit grāmaticus: vel solū grāmatic: vel exrem idiotā: vt dicit Augustinus ad volusianū: negat itē grāmatici bñ dicit Versus romā: Versus sueniā: sed romā versus sueniā vsus. Sed nō semper ita obseruat: dicit enī varro libro primo de lingua latina: Livius primus ad florales vsus vsus capitoliū. Ceterz Licero ad appiū. Cū ego laodicea vsq; ad iconiū iter fecerim. Vale dicim; p̄tingit sestento. es begyt sich: Itē dat se. vt multi loquunt: volūt enī p̄firmare vnāculā suā cū latina lingua: Et dicit cas p̄tingit sepe. vel aliquñ: Vale dicim; emi hāc rē p̄ trib de

flasculus;

Crusibulus;

Cupping;

Orrido te gladio.

Sit utruq; sit.

Itē sessū.

Tu videris.

amitte ludo

Solū grāmatic

Romā vsus.

Cōingit sepe

narijs: vel vèdidi. p vna libza: Pro <sup>em</sup> ppositio circa vba est:   
 manòis omitti debet: vt vèdidi trib' denarijs: nò p trib' et in   
 similib'. nà diomedes dicit dicit. emo asseno. passe. Vale dici   
 mus: volo itez venire: vel cõuerso: vel itez tibi dare: s; dicas:   
 volo rauenire: volo tibi reddere: ita in sil'ib' dicas. Vbã tranf   
 iabã: redibã: seribã in pterito impfecto: nò tranfiebã: rediebã: se   
 bam: r; h' qli speciale est in vbo eo. nà reliq' fere oia vba nisi etiã   
 feriebã: seriebã: nã (vt dicit serui' in sexto eneidòs sup h' carnẽ   
 Virgili) lenibat dicit animũ. lenibat: plenibat: r; antique di   
 rit: vt squamis auroq; pollibat: p poliebat: maiores em in om   
 nibus iungatiõib' impatiũ. hã addebãt: et faciebãt. impfectũ   
 indicatiũ: qd in trib' obseruat. In q̄rta etiã. addit. vt nutri   
 nutriebat: qd igif Virgili. in. ij. dicit. nutribat teneris imulgef   
 vbera labus. p nutriebã dicit. Et claudianus lib. i. de raptu:   
 hic elem̄toz seriem sedesq; paternas: Insignibat acu. p insi   
 gniebat: Fallit tñ r; hec regula in verbis cio terminatis tertie   
 iungatiõis. nã faciebã. pcutiebã. dicit. nò facebã pcutebam: di   
 cas fu gerũt. nò facierũt: petiebã. nò petiebã: vt mos indoctorũ   
 est: Mithenũ legit. nò est orõ agruẽter dicit: lig Alexander ea   
 vltus sit. Vale nris dũ: Tu fecisti met: met em. solo senibũ h'   
 gnificat. sed est syllabica adiectio. Vale dicim': iã din est q' ille   
 est m. xiii': sed dicas nup obũt r; c. Nõ est dicendũ (teste valens)   
 nò videt tibi q' bene faciã: r; mihi nò videt q' bene loquar: vo   
 bis videt q' male faciam'. Eruditi em sic loquunt. Nõ videoz   
 tibi hũ facere: tu nò videris mihi hũ loqui: sicut vobis vides   
 mur hũ facere: ita nobis vos videmini. Quinlian' tamen   
 lib. ix. institutionũ dicit. Lõmode etiã apud nos aliq's añ. oar   
 los esse rez psonaz ve imagines. fingim': aut eadẽ aduersari   
 is aut iudicib' nò accidere miramur qualia sũt: videtur mihi   
 et nõne videt tibi: Et idẽ lib. ij. Cicero: At mihi quidem vides   
 tur: r; inaudus in apientibus est r; c. Nisi velis dicere supposi   
 tum esse Cicero. pceptũ valẽ non tenet vbiq;

Vendidi trib' numis  
 Emo ass.

Redibo  
 Redda

nup fr̄m e.

Videoz tibi  
 Videris mihi  
 Vides vobis  
 Videmini nob.

Id videt mihi  
 Nõne videt id tibi

De quibusd am. verbis median  
 longantibus contra vulgi con  
 suetudinem.

## De abusione lingue

Si vultis germani scholasticis esse et haberi inter grammaticos (ut id est septem dicam) sit vobis in primis cura: ut per se dicitur, i. ac centum, h. est per ductionem et correptionem syllabarum, obseruetis sanctis sine: quod cum longa breuiauerit syllaba, vel e contrario, manifestari um, facit barbarismum, ut aptissime tradit Augustinus: lib. ij. de doctrina christiana dicens. Inter barbarismum quod aliud est nisi verbum, non est de litteris vel sono enunciatum, quod ab eis qui latine ante nos locuti sunt enuncitari solet. Quintilianus in primo institutu, et donatus in eo opusculo quod de figuris inscriptum de dicitur: Accipe igitur quedam verba media per ductionem contra vulgi consuetudinem in dictionibus plurium quam trium syllabarum, l. designat longam. Trucidat Horatius: Ne pueros coram populo media trucidet. Maritare, Claudianus: Locutus est glebas secundo rore maritat. Legare, allego, relego. Quidam: quippe relegat, non exul dicitur in illorum Virgilio in viij. Sedit et nymphae egerit nemoris relegat. Assuerare, pseuero. Statius: Nam si inde gripe pseueras: composita enim sunt a seuerus: Ausonius in dicit de castore et polluce patribus ambiguis et matribus assueratos. Affligo, infligo, Claudianus: flecit et assuet spolijs affligit egestas. Inuito are. Parcialis: me meus ad subitas inuitet amicus ofellas.

Confido: diffido, Claudianus: omnibus exclusus coeptis confidit in vno.

Oblino are, Claudianus: Luxus et humanas oblinat corpora mentes.

Aequo are: exequi. Quidam: At nunc exequitur tetrilas h. illa sabinae. Diffido cre, Claudianus: Mera decipiunt quod se diffidit amari. Mano are: emano, Claudianus: Crimen et ad nostras manauerit usque secures.

Obstipare: constipio: Claudianus, pennaticus murum circa stipantur amores. Caligo are: Claudianus: Sydera tenereo caligantescis profunde. Adiuro are, coniuro, Claudianus: Coniurant furie crinitateque sortibus hydrijs.

Fatigo, Virgilio. Quemare nunc terrascis metu celumque fatigat. Formido are, Tullius in arato, Formidans acrem mortuum lepus huius neque nomen.

Instigo are, Virgilio. Instigat studiis resonatque fragoribus

ether. Vapores ar. cuaporare: Horati<sup>9</sup> in epla ad Qui-  
tin. Lem<sup>9</sup> dulcedens cyrru fugiente vaporet.

Repro abrepo surrepo. Juvenalis sa. nona: poscimus ob-  
repi non intellecta senectus

Ligunt penultima longa: Hora. lib. ij. ser. tractavit calicem  
manib<sup>9</sup> du furta ligunt Inclino are: declino: Quidi<sup>9</sup> Incl-  
nat cursus z easde circumit auras: Castigo are: virgili<sup>9</sup> Hic  
granis entellu dicit<sup>9</sup> castigat accites Vestigio, inuestigo: Tul-  
lius I orato. Lerula vestigat finita in p<sup>9</sup>ib<sup>9</sup> astra

Fastidio ire: Virgi: Inuenies aliu si te hic fastidit alexis:

Suffoco are: p<sup>9</sup>foco: Quidi. suffocet aiam dura venena tu-  
am. Desuro: pe. pro: an: gelli<sup>9</sup>. Hra q paucis m<sup>9</sup>surat singula

p<sup>9</sup>bis It<sup>9</sup> nutrit enutrit y pducit: Claudian<sup>9</sup>. spe nutrit du-  
citas siml resonetq leonemestor sepe no spelegit: ido male dic

nutrit prim<sup>9</sup> esse correpta: corrupte em claudiani allegat. Suf-  
fragoz refragoz pe lo<sup>9</sup>ga venictia<sup>9</sup> suffragine. vt dic perotus.

Quidi<sup>9</sup> sine virgili<sup>9</sup> fuerit: priapeo. Copia me pdit tu suffra-  
gare rogatus Petrone<sup>9</sup> arbiter Ad sonitu strepituzqz lucri sus-

fragia vedut Seren<sup>9</sup>. qd uobis fieri suffragia iusta reusat: pe-  
ter more alioz quidi<sup>9</sup> s<sup>9</sup> nuce. qd nisi suffragia nibos viranti-

bus essem: Adulor aris: vl indiffereter adulare et venit <sup>ano</sup>  
<sup>Tou douuo.</sup> qd e seru<sup>9</sup> adulari em seruire est iuuenalis: qd q

adulandi ges prouctissima laudat: z ruffius fest<sup>9</sup>: Lerul<sup>9</sup> acce-  
des dies loca flumie adulat: z ego admodu adolecetul<sup>9</sup> sic lusi

Prohdolor o superi. zeneratur solus abundans:  
Aec probus aut doctus: nemo iuuatqz inopem.

Et nuc diligitur nullus nisi cum sit adulans  
Fallere qui nescis vch tibi nunc miseroz:

Dormito are: qnqz bonus dormitat homerus: Solor  
aris: cololor: desolor: virgilius: dictis solatur amicu. Copi-

lo are z expolare qn fecat expoliare: vt compilant socios.

Conuico es ere. Sili<sup>9</sup>. Conuict solcq pauet deprecere. zc:  
Appareo appares. Quidius: siqd es appares culpa solu-

ta mea est. Figgo defiggo ere. Stati<sup>9</sup>: defigit comituz obliq  
lumie mo<sup>9</sup>strat. Pedico are. Latullus: Pedicabo z irru ma-  
bo. Illabor collabor: vt nostris illabitur oris

# De abusione lingue

**Obsonor:** vel **obsono** as p eodēz **obsonū**, o, i medio prodū  
cūtiq; apud grecos pō scribitur, sic οψοσιον, et inde etiā per p,  
fit **obsonū** scribi videtur; sed cū apd alios p b iueneri nō nisi  
tabo p̄ria auctoritate. **Horre**, oīa cōductis cēmēs **obsonia** n̄  
mis. Et est **obsonū** vt habet valla in raudēsem q̄cqd̄ carnis  
piscisue: vltra panē pulmeutiq; comedim? **obsonatores** autē  
dicūt hī q̄ **obsonāt**: hoc ē **obsonia** quib? vestimur sciēter emūt,  
vulgo in hōffler sp̄sungryñ **Seneca** li. vi. eplaz. Adice **obso**  
**natores**: q̄b? dñici palati noticia subtilis est. **Vale** ergo, accur  
sius glosator labi: q̄ dicit **obsonatores** esse q̄ custodiūt dñm  
in lecto: vel q̄ resonāt z cantāt dño i mensa. **Varitō** ḡs are,  
**Claudia** **Lōcutit** z **glebas** f̄cūdo **horre** maritat. **Refuto** z **cō**  
**futo** are, media lōga est, q̄a a re z **conz**fāndo cōponūt, a in r mu  
tādo: vt dicit **festus** **virg.** in. vii. **Italia** ad mortē si te fors dicit  
refutet. **Itē** **deriuo** are, itidē mediā longam habet: ex **riuo** em̄i  
longā hūte componit, z est **deriuare** aquas: cū in maiorē cōgeri  
em creuerint, in plēs riuos deducere; hinc improprie z trāslūp  
tiue vnū vocabulū dicitur ab alio **deriuati**.

Et vt pat̄tis cōcludā: oīa seq̄ntia penul. pducū. **Alido** **pre**  
**stolo**. **Immūto** are: **poto** **epoto**, **eradico**, in **qeto**, **libo**, **delibo**, **pli**  
**bo**, **prauo**, z **deprauo**, **relucet**, **illucet**, **denuo**, **renuo**, **nudire** in lō  
ga **Virg.** de **linore**. **Infelix** **manes** **trenudat** **ossa**. **Sudo**, de  
**sudo**, **isudo**, sicut **nūdo**. **Vir.** eodē, **sudat** **frigid?** **intues** qd̄ odit,  
**sitr** **duro**, **induro**, **ouid?** li. vi. **meta**. **Induro** q; **niues** z **terras**  
**grandine** **pulso**: **dilato** as are pe pducta **Virg.** in **mor**. **Leuat**  
**lupus** **palmisq; suum** **dilatat** in **orbem**. **Itē** similiter **coloro** as  
are z **decoloro**: **Vir?** de **lūore** **pallor** **terribilis** **genas** **colorat**.  
**Itē** in **extrico** pe. long **hora**. **Mercedē** aut **nūmos** vñ **vnde**  
**extricat** **amaras**

**De quibusdam verbis mediā breuiatibz**  
contra vulgi consuetudinem.

**Inquō** as. **Ruffus** **festus** **pestifero** **afflatu** **serpens** **vagus**  
in **qnat** **ethrā** **q̄ttuoz** **hic** **iunenes** **totidem** **quos** **educat** **vp̄bes**  
**vop̄rns**. **Educo** are: **iunenalis**: **Terra** **malos** **hoīes** **nunceda**  
**cat** **atq; pusillos**, eodē mō **manduco** **corripi** **credonā** **errungs** a  
**duco** as are. in **visitato** verbo **deriuari** **vident**, licet **arator** **pro**

Obsonū

Refuto

duxerit mō bene me iudice. **Lauo** ex **lauo** corripit̃ a **Virgili**  
 in septimo, regmina tuta canāt capitū flecūt̃q; salignas: **rigito**  
 irrigo lactantius duodenes vndis irrigat omne nemus. **Au**  
**nimo** Seneca in hyppo. qđ esse temet autumas dignā necet  
 componit̃ ex ab z estimo, vt dicit nigidi<sup>9</sup> figul<sup>9</sup> ihorat<sup>9</sup>. autu<sup>9</sup>  
 mat hęc populis hęc magnos formula reges: **Lōgelo** gē.  
**Quidi**<sup>9</sup>: **Lōgelat** z rectis in mare serpit aquis: **Ligo**: illiga  
 re religo **Laudian**<sup>9</sup> z sparsos religant crines: z vultib<sup>9</sup> addit̃  
**Aggrauo** are. **cōgrauo**. **Quidi**<sup>9</sup>: sed magis hęc quo sunt co  
 gnitiora grauat̃ **Lōncō** ēre. p̃cōquo. **Stati**<sup>9</sup>: et quas p̃coz  
 quit eboŃta cannas **Annato** are. **anna** to: **Laudianus**: **An**  
 natat ynda fretis extremaq; lucis margo.

**Erudit**. **Quidius**: **Erudit** z raz pectine denset opus  
**Denego**: ab **nego** **Laudia**: p̃negat hic semp lapsurę ponde  
 ra terre. **Antono** are: **Laudia**. **Antonat** errat̃ gladio peni  
 usq; trabali. **Sitr** z hęc penultimā corripit̃ p̃docz, edocet, aro,  
**exaro**, **migro**, **ūmigro**, z cetera composita

**Defodio** **defodit**: **Quidi**<sup>9</sup>. li. quarto. me: fa. quarta. yim  
 tulit in vītę dicentē defodit alta zc. **Satago**: q̃a a satis z ago:  
 breui primā componit̃, **trāsuado** z **trāsuador**. i. vadū trañcio, et  
**vado** etiā corripit̃: **ouidius**: siq; vadatur<sup>9</sup> lectica p̃deat inqt.

**De quibusdam noībns mediā breuiantibus**  
 contra vulgi consuetudinem

**In noīb<sup>9</sup>** etiā notabis, q; **valeri**, vocatiu<sup>9</sup> iuxta nigidi<sup>9</sup> figuli  
**Ńniam** acuit primā, nō scđam. Et ego addo, **virgili**, **gregori**: **mer**  
**curi**: q; **sitr** scđam breuiat̃: At sup hoc gelli<sup>9</sup> ita dicit, li. xii. **Si**  
**q̃s** nūc **valeriū** appellās in casu vocādi, scđm id p̃ceptū nigidi<sup>9</sup>,  
 acuerit primā, nō aberit̃ q̃n rideat. Immo z ego suffragor **gell**  
**lio**, in **valeriū** quoniā z **sitr** priā vt secunda breuiat̃, non tamē ea  
 dem ratio est in **virgili**, **gregori**: z **mercuri**: similibusq; quia cuz  
 prima longa sit, secunda breuis, secūdam acuendo: accentus re  
 pugnet cum quantitate, quod est contra **Quintilianum**, vt dē  
 cam de accentibus: sic igitur iuxta quantitatem, poteris pri  
 mam non secundam acuire, sed quod **Priscianus** dicit, ea vos  
 cabula iam dicta, in secunda acui debere, non in prima, for

# De abusione lingue

san in hoc innat, p̄ter nr̄am cōsuetudinē, que eū sequit, q̄ fir-  
mitas & vigor vocis in his nominibus quasi quibusdā nervis  
additis, intendat, ad qd̄ ego q̄; accedo. Hic obiter annota dū  
gregorius nomen, primā longā: secundā breuē, habere contra  
quorūdam vsū: Sic enī apud grecos scribit γρηγοριος: In  
principio per h̄ qd̄ in elōgū conuertitur & **Saxones**, vel meli⁹  
**safones**, populi sunt germaniez media breuis est. **Laudianus**  
de cōsulatu honorij: Ignotūq; fretū maduerūt saxone fuozor  
cades. In hoc vocabulo labitur **Dionysius nestor**, alio qn̄ do-  
ctus homo, qui dicit mediā longā allegans **Lucanū** in primo.  
Et bituris logiq; leues saxon es in armis: nā non saxones, sed  
axones legēdū est. Sūt enī axones ppli gallie, qd̄ itellexit  
**Lucan⁹**, accole axonis fluij, in finibus remoz: vt est apd̄ ce-  
sarē; de saxonibus aut̄ nihil adpositū, quoniā longe distant a  
gallia: nec nomē habuisse credunt eo tpe.

**zebedei** penultima correpta est **Iuuenē**. Hic tunc zebedei con-  
iunx̄ submissa rogabat, sed, vt tenēdus est hic iuuenens: nam  
apud grecos pe. cū dypthōgo scribitur.

**Pelicanus** a breuē habet, vt **Paulus pompilius** docet, idē  
dicit in **Andreas** penultimā breuē esse. Vnd̄ **philadelphus**, **An-**  
**drea** dū placida nobis munuscula mittis. Sed **pellican⁹** ab  
alijs pducit, q̄bus ego plus accedo: qz accētū circūflexo i penul-  
tima apud grecos scribit, ωδελικανον, et cū sit grecū nō dicit q̄si  
pelle canis, vt quidā in epti tradunt.

**Simonia** penultimā habet breuē, nō longā, si r̄ cōtrouer-  
sia: qz vocalis ante vocalem breuiat: qua tamen dictione simo-  
nia videlicet, non nisi ecclesiastici vtuntur.

**Amaricimū** est ynguentū ab amaraco herba odorata noīa  
tūmz̄ habet penultimā correptā, cōtra vulgi cōsuetudinē; **Luz-**  
**creti⁹**: deniq; amaricimū fugitat sus & timet omne ynguentū.  
**Amarac⁹** aut̄, vulgo maiorana dicit, genus herbe.

**Pretor precocis** media breui enūciat. **Calphurnius** eglo-  
gli secunda, insita precocibus surripere persica prunus

**Lophinus**, id est corbis, penultima breuis est: vt dicit **Ju-**  
**uenalis** de iudeis, quorum cophinus senūq; supplex.

**Ephesus** ciuitas media breui. **Horatius**: Aut ephesum: =

Saxones  
At hinc lucas r. g.  
vide 15

bimaris ve chorinthi

**Columē** q̄rūdā in doctor̄ vsū, media breuiat. Hora, i carz  
mātib; Brāde deē? columēq; rez. Et Latull; tessalie columē  
peleu; Et poitea emathie columē peleu. Et Licero de suo cons  
solatu; Que magnum ad columen zc.

**Dorothea** z **Thimoteus** penultima corripit; vñ Fortunaz  
tus et cū thimothēo viuere cura meo; silt dorotheus

**Triumiri** **Semiuri** penul. sic eoz primitiuum corripunt;

**Federicus** z **Theodericus** penul. corripit; vt tradit nestoz  
**Dionisius**; vsus in doctor̄ aliud seq̄tur, sicut **Alaricus** pdu;  
sit **Claudianus**; cū quo ego sentia, sic **henricus** z **dominicus**.

**Epitroton** vel **epitroton** penul. breui vt alio loco dicam.

**Cristallinus**, **amigdalini**, **murrinus**, **sinaragdinus**, penultis  
mātib; breui nō vt vulgo pferunt; Et si **sinaragdin** apō pu  
dentiū poetā etia penultima longa inueniat. **Marcialis**, z tur  
bata breui questus **cristallina** vitro; **Seren**, fertur **amigdal**  
line succus nucis esse bibendus **Iuuenalis**; **Murrina** deius  
de **adamas** notissimus z **heronice**

De quibusdā dictionibus mediā longatibus  
contra vulgi consuetudinem zc.

**Laminus** media pducta debet enuncitari.

**Cladestus** sti. lōge debet pūctiari; cōmuniū grāmatis  
staz opinionē; vñ **Sili** italie. **Leu** cladestino traberet sedes  
te bellū; **Mare** manit; Et thadestis surgētia fraudib; arma

**Sinapi** media pducta ē **Seren** samoic; **Sepius** g. decet  
mordax haurire sinapi zc.

**Sidon** **sidonis** media pducta ē **Virg.** **Demini** **sidona** ve  
nire; vñ passim male legūt i euāgelio, **sidon**, media correpta. **Si**  
**don** in indifferēs est, o, in medio; De **sidon** testis ē etia iunē  
cus p̄byter; **Sidonem** tyrumq; peuit cum femina fuisse.

**Euphrates** media lōga, vñ dr̄ ex flumib; ēē q̄ de paradiso flu  
unt; **ruffus** festus plurimus **euphrate** manat liqr̄ iste feroci

**Epodos** o i media lōga ē **Sidon**; f̄monūq; sales nouūq;  
**epodon**; **Ausonius**; **dactilicos**; **telegos**; **choriambū** carmen **epo**  
**dos**; Et **Teretianus** p̄misso ex ametro du lē subnectit **epodū**;  
**Iucus** **incudis** pe. lōga, **ruffus** fest; ditia vuluifici crepant



## De ab usione lingue

in eudib' altis &c. **Mediastin'** sibi. lōga, & mediastin' teste marcell  
lo. nō tantū balneatorū, sed & mistri & curatores egiū vocati sunt.

**Hora**, i. eplis. Tu mediastin' tacita p̄ce rurā petebas

ꝛ **Priapus**, a. in media longa est. **Hora**. Cū faber incere? scis  
num faceret ne priapum.

ꝛ **Antiphōna**, o. in media lōga est. q̄a p̄ omega scribit̄, hoc ē per o.  
longum. **Salubris** v. in medio semper longa est.

**Nasica** i. in medio longa **Hora**.

**Filia** nascere metuentis reddere soldum.

**Beronicē**, i. in medio lōga, fuit regīa. **Iuuenal**, vi. saty: **Mer**  
**hina** deinde adamas notissimus & berontes

ꝛ **Hydropis** & **hydropicus**, o. a. n̄ p̄. p̄ducit **Horatius**. Si no  
les sanus cures **hydropicus** & ni. At male, macer, corripuit, et p̄  
ter naturam, cum dixit: **Hydropicis** sic humores:

ꝛ **Simō** **simonis** penultima p̄ducta est. **Hora**, **pythias** emū  
cto lucrata **simōne** talentum; **frē** etiā **simonis**, o. p̄ducta crimi  
nari debet, put est sancti apli nomē testis est **pompili**, et **Iu**  
**uencus**, dicit̄ **Ales**, p̄sequit̄ cantu meretricis **simonis**: et **valla**  
**Idē** dicit̄. **Hos** secut' scripsi & ego sic; noscere si lector funest a **si**  
**monis** iniqu', &c. loquēs de **simone** mago; **Fortunat'** malei hoc  
carmine: **Hic** **simonē** & iudā mittit p̄fidā gemellos; secut' ē hic  
grecū accētū, quo accedēdū nō est: vt etiā dixi in **victōe maria**

**Licēū** siue **licū**, media p̄ducta, loc' in q̄ docuit **Aristoteles**:  
vt **Marcus Tullius**: **Tūc** a **academia** vmbraifera nitidog' li  
ceo; **Academia** aut̄ penultima; vel lōga, vel breuis, esse potest: lō  
ga est, sicut in precedēti versu: Et in hoc **augures tullii**, atq; a cade  
mie celebratam nomie villam; **Clau** dianus breuiat: In latū  
spētis a **academia** migrat **athenis**: Et **Sidonius**: **Ob**ruet et  
quāquā totis a **academia** sectis:

ꝛ **Hyssopus** nomen herbe penultimam p̄ducit, contra vulgī  
confuetudinem; testis est **nestor Dionysius**: Cum o longo em  
scribitur in medio sic **os** como **hyssopon**, nos tamen vnum s.  
abijcimus: vnde **Alanus**: **Si** celum terre conformat **cedrus**  
**hyssopo**. Esti macer, p̄ter naturā, corripuerit, dicit̄. Et **hyssopum**  
sicca' calidū q̄ztert' illū, si quis aut̄ hic auctor fuerit, sepe erras  
uit hic: & alibi, in quantitate; **Quacū** aut̄ non fuisse constat.

\* **Thessalonica**, vrbs & metropolis in macedonia i. in penultima ma producit: vt apud Claudianum inuenies, alios.

**Pharmacopola** & oia pposita: a polo s̄bo gr̄eco, q̄d ē v̄endo, po. in penultima pducunt: vt bibliopola: myropola: propola.

**Anneus**, quo nomine Seneca appellatur, penultima pducta est. **Terencianus**, **Anneus seneca** & **Pomponius ante scōus**. Sic nota obiter: **seneca**, nō dicitur, quasi se necās: sed, vt **Cassiodorus** ait, q̄ canus natus sit.

Seneca vñ dicitur

**Herōes** & **herōas** penultima pducta enūciari debent

**Podēris** media lōga, p. n. em in medio scribit: vt in **Apocrypho**: **precinctū**, ad māmillas: vidi & vestitum **pondere**: Est autē **podēris** fr̄ dicit **Hieronymus** vestis pontificis, qui latine dicitur, **talaris**: Et ex eo, q̄ ad pedes vsq̄ descendat: hoc sortita vocabulū est: Vel vt dicit **Crastonus**, **podēris** est tunica linea q̄ vruntur sacerdotes.

**Iphigenia** penultima longa enūciatur. **Quidius**, s. tristi, p. nece complexus **iphigenia** dedit.

**Euripides**: **Sidonius** penultimam producit: orchestram quatit alter **curpidis**.

\* **Uebia** id est adulterium: et **magha** id est incantatio, penultimam producūt: scribuntur enim apud gr̄ecos cum ἠ dypthōgo in penultima.

**Passibula**, **Elcobulus**, **Thrasibulus**, **Aristobulus** & similia in **bulis** v̄ella, v. producūt i penultima: **Ansonius**: **Arma** super **veheris** quod **thrasibule** tua: **Horatius** **Stydium** auferet **neebule** liparei inter bebbi, **Sidonius**, lundie tu **deobule** canitur **dus optimus esto**.

**De quantitate priorum nominū, q̄ nō ponantur ad placitum: vt dicit Alexander**

**Ledant** qui **pria nomia** ad placitum, quo ad **quantitates syllabarum** poni arbitrant. **Legāt** em̄ **ouidiū** li. iiii. de **ponto** ad **hircanum**, et **Darcialem** in nono epigramatum, ad eariū tet inuenient illos difficultate **quantitatis priorum nominū** maxime **angros** fuisse et **abstinuisse** ab illis in **carmie**: in **dicio** igitur **meo** omnia **pria latina & gr̄eca** q̄ ad **oēs syllabas** sequuntur **regulas quantitatū appellatiuorum**, nisi **singularis** **poē**

## De abusione lingue

tarum auctoritas interueniatque eas ad hanc vel aliam quantitate coherceat: quoz auctoritas maxima regula habenda est. Est autem auctoritas spectata per tarum lectio. Barbara autem in vltimis subiacent regulis in medijs/put ad spectatum vsus exercitium denegerit in primis sunt ad placitum. **De** intellige: nisi poeticaliter auctoritas, vel positio, aut alia regula general cohercet ad certam quantitate: plura dicam in arte carminum.

**De** quibus figuris Alexandri galli inuenies de fin dictioe figurar. Et que indicium habeat de scda parte eiusdem.

**De** tribus partibus Alexandri inuenies in dictioe eius.

**Quomodo** tenebre candela brumque similes dictiones in media syllaba pronuncientur, in soluta oratione inuenies: de hoc caput proprium.

**De** quorundam hebraicorum quantitate, vide in dictione David. **Quomodo** bene respondeat per aduerbia affirmatiua ad interrogationes, vide de hoc.

**De** accentu aduerbij, aliquandoz aliarum dictionum vide de hoc proprium caput.

**Glose** sunt vitande, vide de hoc, in dictioe glossa.

**De** nominibus infra vide de hoc. **Ego** sum romanus, meius dicitur, quam sum de roma, vide in littera E.

**W**, non est littera latina: vide in littera v.

**A** **Adulterina** signa dicuntur, alienis annulis facta, vulgo falsa, teste potio: **Et adulterina clavis**, id est externa, et quasi altera facta, sic apuleius. **Adulterinum auctorem** vocat, non verum, sed subdiditum, dices de asino aureo: nec me pterit huius? **Quis sancti auctor adulterin?** **Adulterina moneta** dicit Bartholinera la appellam? **quam indocti falsam dicunt**. **Hieronymus** contra rufinum: et quasi bonus trapezeta adulterine monete pecuniam reprobet. **Idem** lib. 3. ad ephesios: **in omni studio legende nobis scripture sunt in lege domini meditando die ac nocte: ut probati trapezite sciamus, quos nummus probus sit, quos adulterin** **obiter notabis, probum nummum, dici latine, qui ab alijs, bonus, vel validus dicitur: et pecunia adultera, vel adulterina, que vulgo mala dicitur, vel falsa, nam et falsum librum, pro medico iproprie dicitur: recte tamen appellabimur, falsum iudicium: falsum nomen, falsam sen-**

tentiā p̄ non veris, nō q̄ fallendi gr̄a dicta sint sed q̄ opinione  
 hoīm sefellerint; latine etiā **falsarios** dicim⁹, q̄ recipiēdi gratia  
 publica scripta falsificāt, z adulterinā monetā faciūt. **Aure⁹**  
 nūm⁹, teutonice ein guldin, q̄ vulgo, florinus appellat. **Phile-**  
**phus** em̄ in eplā q̄d. ā florinos scribit, nō florenos, sic dices: Re-  
 liq̄ nūmi aurei apud ceteros fere oēs z principes z respub. flo-  
 rini vocant. **Aure⁹** aut nūmus ducalis dr̄, quē vulgo z indo-  
 cti ducati, vocant; q̄ tñ dictione philephus, vtitur, in eplā ad  
 papā Pii dices: vt mibi ducati treceti numerent; nūmi aurei,  
 etiā elegāter **aureoli** appellant. **Austerus** a. ū. opponit dul-  
 ci, teuto, saur; vt cornelius celsus de medicina lib. prio. nūc vi-  
 nū salsum bibere expedit, ne tenue q̄dē aut dulce; sed auster; et  
 plenius **Quintilianus** li. 4. q̄re mibi maturitas q̄dē ip̄a festi-  
 negnec multa in lacu statim austerz sint. **Hic** obiter nota, plez  
 nū vinū, dici teuto, stardz, q̄d nos dicimus, forte alij, vinū sub-  
 stantiosum, dicunt minus bñ. **Et** tenet teuto, ringleder leiche **win,**  
 q̄d nos debile dicimus. **De austero fest⁹** dicit: **Assetric** nō  
 ab assistendo, vel asserendo vt māntractus, z cetera labes gr̄a  
 matitaz vult deriuatur, sed ab assessor; vt dic. **Rom⁹** mar. vt  
 lib. Sap. c. r. da mibi sedū; tuaz assetricē sapiam; **A** verbali-  
 bus em̄ in, sor, nō possumus formare in trix; scim̄ n̄ in q̄bus  
 dā addita, vt a possessor, **possetric**, a tō sor, **tonstrix** ab expul-  
 sor, **expultrix**; vt apuleius in cosmographia, idagatric; vt; ser-  
 pultrix; virioz, diuiaz priceps rez; loq̄ns d̄ phia; **Idē** cicero in  
 v. tuscula, dixit, ab impulsor **ipultrix**; a plausor, **plausrix**. **Hec**  
 noni⁹; alia aut in sorz q̄bus non format nomē in trix; repugnā  
 te euphonia; vel vsia, sūt gñis cōis, meo, iudicio. **Et** ob hoc ego  
 in q̄dā carmine euersor posui in femino genere; nulla em̄ aucto-  
 ritas mibi suffragabatur vt dicerē euertrix; Itaq; meo piculo  
 sic posui, de qua re doctores iudicent.

**Aleator** vel **aleo**; onis, dicitur qui ludit in alea, non autē, dici-  
 mus aleare; sed **ludere alea**, est autē **alea** oīs ludus q̄ in varie-  
 tate fortune cōsistit. **Marcialis**: Alea prima, nuces z nō dāno-  
 sa; pp̄e tñ de tessris dr̄, **alea** etiā; p̄ sil' iudicē ponit p̄ dubita-  
 tione z piculo. **Plinius** in plogo naturalis hystorie; extra om-  
 nē ingenij aleam positum, **Ciceronem** scripsit.

## De abusione lingue

**A**mbulatores pprie dicuntur, qui vrbē passim peragunt, venū  
dicando villsimas merces, z dictis quibusdā scurrilib<sup>9</sup> anai  
pādo venditores, teuto: holippen man, oder sciff verkauffer:  
vel similes: non autē vāndler vt nostri dicunt: Anteambuloz  
nes autē dicunt, q̄ honoris gratia aliquē comitandospcedunt:  
teuto: vorgenger. Sicut principes habent: Suetonius d̄ vel  
pasio: rea demū excutit magis cōuitio q̄ precibus vel aucto  
ritate: dum eum identidem per contumeliam anteambulone  
fratris appellat.

### De quibusdam Aduerbis non latinis

**L**aurentius valla (Homo de lingua latina meritissimus)  
tradit has sequentes dictiones non esse latinas: sc̄ satis puras  
videlicet: Aliqualiter/aliquo modo/presentialiter/nulli-  
bi/duersimode/omimode/presentialiter/nullatenus/zquo qdā  
vtunt/yllaten?: veteres em̄ nō, multoties, sed frequēter, dicunt:  
nō, nullibi, sed nulq̄: nō, nullatenus: sed nullo mō, nec ego inue  
nio ap̄d eruditos menteten?: vel cordetenus hoc didici vt nū  
dicū, sed melius forsant vt diomedes grāmatic<sup>9</sup> loqu<sup>9</sup> est me  
morie tenus, possum? tñ dicere cordetenus vel oretenus am  
bulauī in aq̄s: h̄ est vsq̄ ad cor, vel os, xl̄ silr. Sed complector  
memoriter: vel teneo memoria. Apuleius tñ de asino dicit: et  
om̄modis cohircinationib<sup>9</sup> dilapidauit: q̄d̄ latine ip̄e viderit.  
Amodo, p̄ post hoc, reprobat valla: sed quo crebro vtunt ecclesias  
stici scriptores, z apulei<sup>9</sup> dicēs: vt nemo me amō tā mane egre  
dientem solum videbit, Cicero ad atticiū dicit, p̄ticularē, vbi nos  
vulgo p̄ticulariter dicim<sup>9</sup>: gratanter/z penaliter/barbara sunt  
aduerbia, et vt georgius valla dicit in p̄sentiaz, nō est latinū  
sed in p̄sentia. Legi tamen in p̄sentiaz apud non peniten  
des scriptores. Idem valla: nec bene dicitur neq̄dem: nam in  
inter ne z quidem semper debet mediare vna dictio. Et vt idē  
dicit solecissimum incurrit, si quis, nedum, pro non solum, po  
nar: Sed non considerauit Liceronem ad atticiū: si modo  
non mendose legitur dicentem. Tu quoniā cares quartana  
et ne dum morbum remouisti, sed etiam grauedinem, sed rarū

si q̄ dicūt<sup>2</sup> Viatores.

est, falso, item dicimus, non falso: sedulo non sedule: tuto non tute: de quibus Augustinus in gramatica sua de aduerbio dicit sic Cicero ait: Impetratum est a ratione, ut peccare suauiter, et licet, sed tamen in paucis admissa euphonia est: nam ratio loquax est, et viris latinissimis: sane circa has regulas auctoritas aulica est, et in paucis presumpsit, ut diceret Cicero, humaniter, cum humane dicere debuit. Therentius: vitam parce et duriter agebat, pro dure. Sed tamen ipsi auctores, modestius et cum quorundam pudore contra regulam pauca presumpserunt: nam et falso dixerunt pro false, et necessario, pro necessarie, et sedulo, pro sedule: et raro pro rare, et crebro pro crebre, et tuto pro tute: sic et alia tamen pauca non licet, sed verecunde sunt usurpata. Heu ille, Georgius autem valla in sua gramatica sic dicit. Multa tamen ex supra dictis nominibus ipsa terminatio datur, pro aduerbijs accipiunt: ut falso, consilio, postremo auspicio, sedulo, auguratio, manifestatio, priuatio, periculo, merito, cetero, quod alij cetera: ceterorum alij: dicitur etiam priuatio: necessario dicitur et necessarium et necessarium, et necesse, dure et duriter: Large et largiter, humane et humaniter: firme et firmiter: Proponius in autorato, dicitur insaniter pro insane: Timinius, seueriter pro seuer: blanditer benigniter: plantis, acriter, amariter, munditer, mestiter, equiter, asperiter, festiui ter, ampliter, ignauiter, proteruiter, inimiciter, iracunditer, superbititer, temeriter, preclariter, toruiter, puriter, prosperiter, abunde, et abundanter, ab affatu affatim, corripiturque, sa. Heu ille.

De quibusdam verbis barbaris que sunt in vsu nostrorum.

Hec verba, zechare, tibi, sare, hobi, sare, aui, sare, crimi, sare, qbur, sare, latinis, sare, exemplare, solui, sare, cipare, deteriorare, appodiar, re, verba sunt penitus barbara, et gothica: nec digna que in latinis sermonis campo admittantur. Epistolari, autem, rhetorice, rickarminari, episcopari, iniuriari, querulari, fediar, contentari: verba sunt non oratoria et elegantia, sed penitus grammatica et detrita. Item presbyterare, vel doctorare, vel magistrari, pro magistrum fieri: annullare, annipilare: nodificare, digni

## De abusione lingue

ficare pif. carquin diciare peditare, s̄ est pedib⁹ irequānis, sup-  
peditare bene dicit: officiare q̄libellare q̄maiorare q̄minorare p̄cio  
rare q̄ meliorare, verba sunt penit⁹ de media grāmatistaz sc̄boz  
la deprompta; Hieronymus tñ in biblīs vitur verbo, minor  
rare at viderit ip̄e: vsus est enim (meo iudicio) sermone triuñz  
verbū quotidiāne sermocinationis assūpsitq̄ columella, me-  
lior estio habet, li. v. rez rusti. Sunt z illa barbara, Singularē  
sare, quibus quidā vtunt tanq̄ elegantioribus, p̄ tibi sare rez vo-  
bisare: Adde p̄dictis, priuilegiare p̄ priuilegiatus: Itē preconisa  
resolēnsare, sunt em̄ omnia penit⁹ indigna que in latini s̄ mo-  
nis vniuersitate admittant. Itē vxorari (meo iudicio) est verbū  
nō multū elegans, quo tñ quidā vtuntur: z maxime ecclīastici,  
adde p̄dictis licētiare, apostillare, sic etiā apostilla nomē barba-  
rū. Itē historiare p̄ historā cōponere, sunt em̄ ineptz, et in mul-  
ta verba, sic specificare, nō nisi a grāmaticis z dialecticis, dicit,  
adde barbaris z in multis verbis gñalifare, doctozifare, vulgari-  
sare, q̄ntronisare: Ux em̄ inuenies vlla latina, verba a nomi-  
nib⁹ derinata, s̄ q̄ in s̄o terminent, vt latine et elegāter dicant vel  
pauci, n̄i aut̄ q̄si ab omnib⁹ formare tentāt, vt a pena penalis  
s̄o, et in silibus, at patrusso, matrissio, a grecis veniūt et filia

Prepositio non potest adiungi Aduerbio

Prepositio vt dicit Donatus z Seruius grāmaticis, se-  
patūn nō debet applicari aduerbijs. Et ideo: de sursum, s̄ sub  
itō, de re p̄te, ex in de la du s̄ labusq̄; de hinc tantū vsurpative di-  
cunt, male em̄ dicerētur, nisi auctoritas suffragaretur, que p̄ ra-  
tione hñda est in grāmatica: Male ergo dicimus, ab antea, vt  
implurimū. Ut plimū, vero habet palladi⁹, li. 3. rez rusticarū,  
extinca postq̄ nuncq̄ tuncq̄ prima nūq̄ ab antea, ab extra, ab  
intra, z sic d̄ similibus: de cetero, aut̄ dicit Paulus, ff. de custo-  
reozum. l. Nisi quisq̄ curtijs in alexandro, z felix capella in li.  
octauo: Seruius autem dicit: nemo em̄ dicit, de sero, de mane,  
Unde nec de mane dicere debemus, q̄d p̄lez q̄ in vsu hñt: sed  
quomā legimus dum, mane nouum, id est hoc ip̄m mane. Itē  
nomen effectū est: genus em̄ non recipit, nisi nomen: Videm⁹  
ei adijcere posse prepositionē, quare tutius loquim⁹, z solū ad  
verbiū sine p̄positione ponūt, vt mane veniūt. Et qñ volūt ad

## De abusione lingue

Sequente vero aliqua vocali sc̄o pertū est enūciatōnis quā dā  
d. uisione admittit manere dypthongi quantitate. vt cū dicim<sup>9</sup>  
ptolomeus euergētes. Bacchus euus. vt Virg<sup>9</sup> in. viii. Tū  
pater euandrus dextrā cōplectus euntis. Haud sec<sup>9</sup> atq; lau.  
dypthongo accidere solet. vt gaudeo gauisus. z ecōtrario. auis.  
aucep<sup>9</sup>;

**A**ppellare pulch<sup>r</sup> z elegans est verbū. primoh̄c dicit Ulpi  
anus. n. de inuirijs z s. i. h̄ est blāda o fone alicui<sup>9</sup> pudiciā at  
tētare vulgo: einer die mythan nuotē. Quintilian<sup>9</sup>: vror ma  
rito dicit appellatā se de iūpro a priuigno: alias appellare dē  
creditor. qñ creditā pecuniā reposat. vel in iudiciū debitorē vo  
cat. idē Quinti. in. v. nō debuit tibi pecuniā. me appellatū. ap  
pellare itē ē simplr alioq; vel noiarē: appellare itē est idēq; puo  
care. vt i. etiā<sup>9</sup> apō iuriscōsultas de appellationib<sup>9</sup>. q. r. si idē  
sit appellare z puocare in elegātia tñ differūt. ita em̄ eleganter  
loquimur. appello iudices. vel principē. p̄positōe: sed puoco ad  
populū. vcl principē cum p̄positione lego. tamē etiā apō  
iuriscōsultos appellare ad principē. vnde hec differētia nō  
omnino seruat<sup>r</sup>:

**B**acca p̄ duplex. c̄ sine aspiratiōe scribitur: Errat hic Marti  
nus philetic<sup>9</sup>. q̄ in de senectute Ciceronis p̄ simplex scribi iul  
sit. Differūt autē acini z baccē. te. te vallēsi Laurentio: q̄ acini  
vulgo ber: inter fructus minutiores arborū. fractūū veldens<sup>9</sup>  
nasant<sup>r</sup>. Baccē vō dispersius z rarius inter acinōs numerant  
vne: gran. abedere: grana s̄ibuci: grana mali punci. Adde etiā  
mozū. z qd̄ quid his s̄ile est. Inter baccas vero. fructus lauri. fru  
ctus oliuē. corni loti. quā fabā syriā. vocat. murti. lentisci. siluam<sup>9</sup>.  
Inde venit baccalaurē. q̄ si laureatus: hoc est coronatus bacca  
lauri: Quia olim vt adhuc potēte coronabantur omnes: hī q̄  
in litteraria militia emeritū credebant: Estes digni<sup>9</sup> z prestan  
tius nomen. quā sit magister vel doctor:

**B**iblos. vel scōm Theodorū Bazāz Beorgiū vallā. Byblos  
p̄. gr. c̄. apud nos sc̄at liber: Inde biblia. oz. plis nūeri tantū.  
s̄m Beorgiū vallā. sc̄at libz. veterē instrumentū. qd̄ vos dicit<sup>r</sup>. ve  
tus testamentū: Sic em̄ in q̄t Beorgius. biblia generis neutri  
plis nūeri. vt rhetor<sup>9</sup>. cū codicē significat. z p̄bysica. que faci

physica q̄. p̄ res singlar p̄t artē  
Rhetorica s̄

physica  
rhetorica oz plus. s̄t libros.